FRANCAIS

Volume 2

MEDLINE 5.8

614609 -

CAREFULLY READ THIS MANUAL BEFORE PUTTING YOUR ZODIAC INTO SERVICE.

Edition 1

TOME 2

DESCRIPTION – FLOTTEUR
SYSTEME DE PROPULSION
INSTALLATION ET CIRCUITS

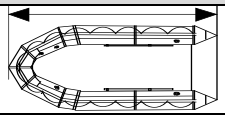
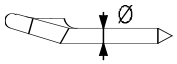
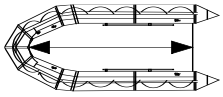
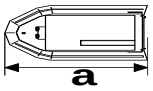
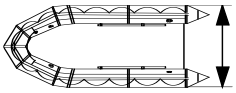
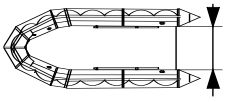
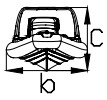
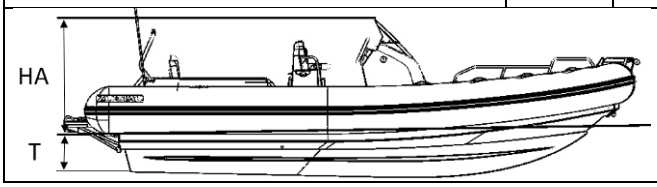
SOMMAIRE

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 4
1.1. DONNEES TECHNIQUES 4
1.2. INVENTAIRE ET LOCALISATION 7
1.3. EMPLACEMENT ACCESSOIRES 10
1.4. MANUTENTION 12
Transport 12
Stockage 13
Levage 14
2. FLOTTEUR 15
2.1. ENTRETIEN DU FLOTTEUR 15
2.2. MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE 15
2.3. FIXATION DE LA BAVETTE 16
2.4. GONFLAGE DU FLOTTEUR 17
2.5. PRESSION 19
3. Système de propulsion 21
4. Comment conduire votre embarcation 22
5. CIRCUIT de CARBURANT 23
5.1. Localisation des éléments 23
5.2. Réservoir 24
5.3. Filtre séparateur eau/essence (pour les bateaux rigger en usine) 25
5.4. Utilisation des vannes de fermeture du circuit essence : 26
5.5. Recommandations 27
6. CIRCUIT ELECTRIQUE 28
6.1. Schéma du faisceau général 28
6.2. Plan du faisceau console 30
6.3. Plan du faisceau coque 31
6.4. Plan du faisceau option guindeau éléctrique 32
6.5. Fusibles 33

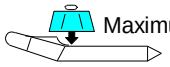
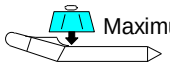
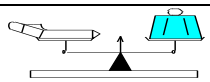
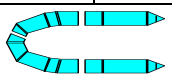
6.6. Localisation des éléments: 34
6.7. Coupe-circuit 34
6.8. Batterie (non fournie): 35
6.9. Interrupteurs 36
6.10. Câblage d'un accessoire 37
6.11. Branchements d'options 39
7. INSTALLATION D'ASSECHEMENTS 43
7.1. Description des éléments fonctionnels 43
7.2. Evacuation des eaux du pont 44
7.3. Pompe de cale 44
7.4. Nable de coque 46
8. DIRECTION 47
9. INCENDIE 47
10. GAINE DE PASSAGE 47
11. MOUILLAGE / AMARRAGE 48
12. REMONTÉE À BORD 49
13. SICKERS AVERTISSEMENT ET SECURITE 50
13.1. POSITION DES AUTOCOLLANTS 50
13.2. DESCRIPTIF DES AUTOCOLLANTS 51

1. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

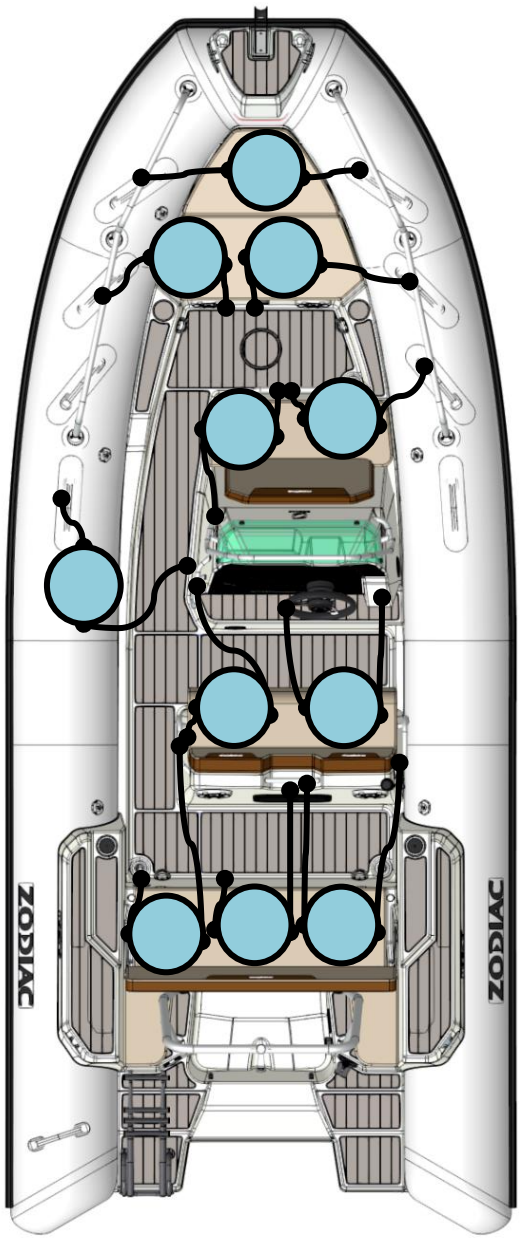
1.1. DONNEES TECHNIQUES

Dimensions *Tolérances sur les dimensions +/- 3%*						
	m	5.8	 Diamètre du flotteur		m	0.51
	ft	19‘			ft	1‘
	m	5.1	Sans le flotteur 	a	m	5.53
	ft	16‘ 9“			ft	18’ 2“
	m	2.54		b	m	1.97
	ft	8‘ 4“			ft	6‘ 5’’
	m	1.83		c	m	2.06
	ft	6‘			ft	6‘ 9’’
		HA (mm)	1792	Tirant d’air max.		
		T (mm)	473	Tirant d’eau max.		

Catégorie de conception	
(Directive 2013/53/EU) CE	C

Capacité *Tolérances sur les poids +/ – 5%*					
(ISO)			B **NA**	C **11**	
	**ISO 14946**	**Kg**	NA	1220	Charge maximale selon ISO 14946 (1+2+3+4), données figurant sur le certificat ICNN. Charge maximale selon ISO 14945 (1+2+3+5), données figurant sur la plaque constructeur. Masse des personnes Effets personnels Liste de toutes les options proposées Contenu des réservoirs de liquides de consommation (essence, eau potable…) Masse du ou des moteurs Poids indiqués hors accessoires
		lb.	NA	2690	
	**ISO 14945**	**Kg**	NA	1340	
		lb.	NA	2954	
		**Kg**	673		
		lb.	1485		
Nombre de compartiments 			5		

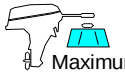
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



AVERTISSEMENT !!!

NE PAS DEPASSER LE NOMBRE MAXIMAL DE PERSONNES RECOMMANDE.
QUELQUE SOIT LE NOMBRE DE PERSONNES À BORD, LA MASSE TOTALE DES PERSONNES ET DE L'EQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE MAXIMALE RECOMMANDÉE.
TOUJOURS UTILISER LES SIÈGES OU PLACES ASSISES PRÉVUES.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Motorisation				
	Longueur de l'arbre		MONOMOTEUR	
			XL	
	Puissance MINI recommandée	CV	115	Les puissances recommandées correspondent à une exploitation optimale des capacités du bateau pour une charge moyenne.
		KW	86	
	Puissance MAXI recommandée	CV	130	
		KW	97	
	Puissance MAXI autorisée	CV	150	
		KW	112	
	Poids MAXI moteur	Kg	250	
		Lbs	551	

NOTE : La puissance maximale autorisée, lorsqu'elle est supérieure à la puissance maximale recommandée, doit être utilisée avec la plus extrême prudence. Elle s'adresse exclusivement à des utilisateurs expérimentés, employant leur bateau dans des conditions très spécifiques (transport de charges lourdes, etc.). Voir Tome 1 du manuel chapitre "Conseils de navigation".

AVERTISSEMENT !!!

LORS DU CHARGEMENT DU BATEAU, NE JAMAIS DÉPASSER LA CHARGE MAXIMAL RECOMMANDEE. TOUJOURS CHARGER LE BATEAU AVEC SOIN ET REPARTIR LES CHARGES DE MANIERE APPROPRIEE POUR CONSERVER L'ASSIETTE THEORIQUE (APPOXIMATIVEMENT HORIZONTAL). EVITER DE PLACER DES CHARGES LOURDES DASN LES HAUTS.

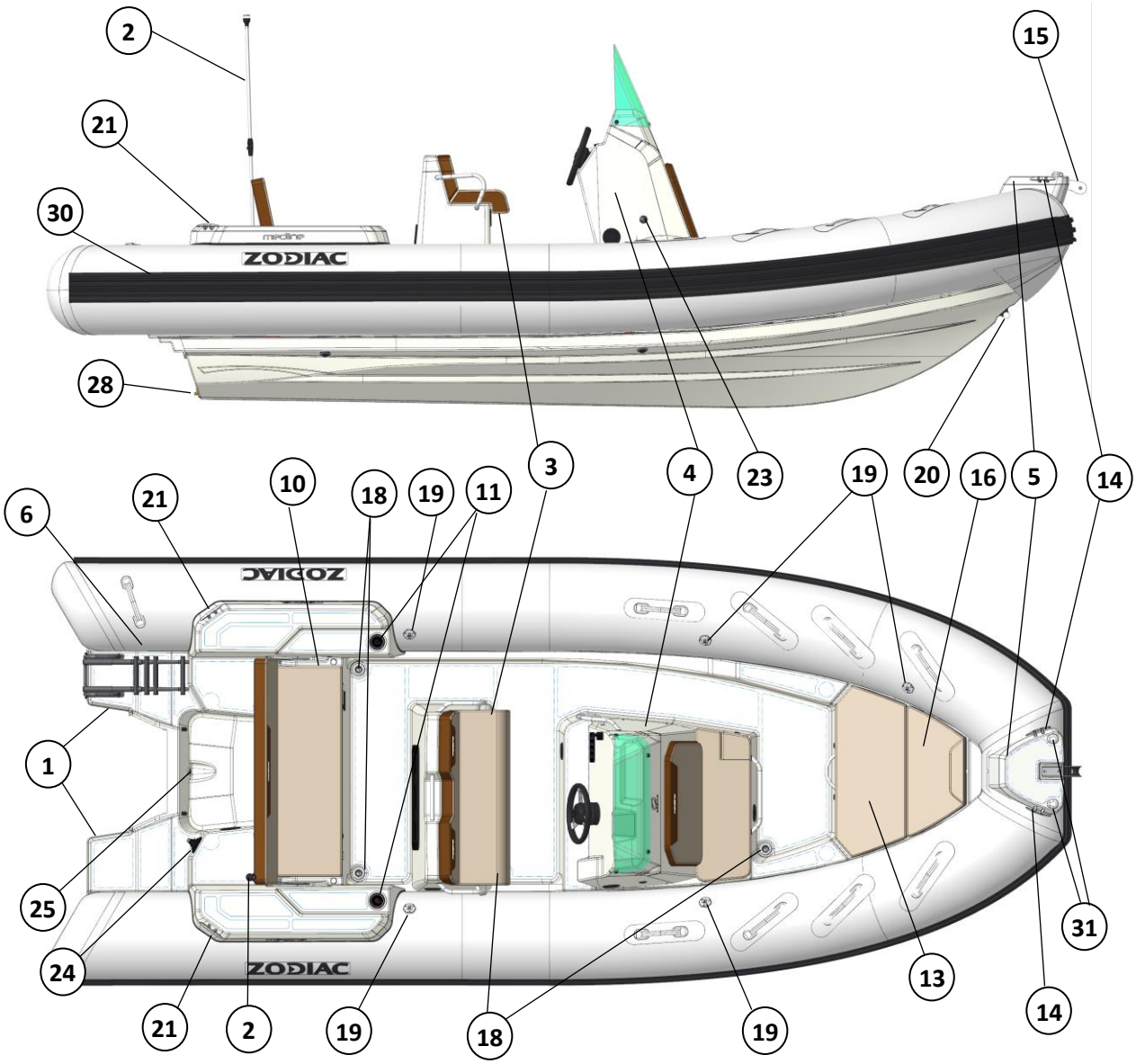
AVERTISSEMENT !!!

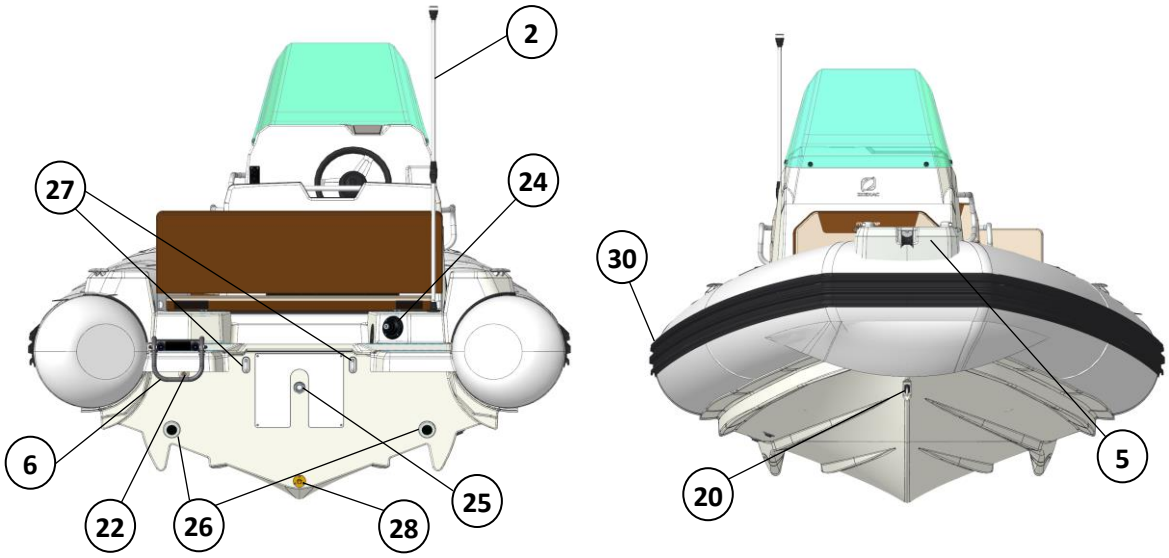
LA CHARGE MAXIMUM INDIQUEE SUR LA PLAQUE CONSTRUCTEUR NE DOIT PAS ETRE DEPASSEE.
IL EST RECOMMANDE LORSQUE LE BATEAU EST CHARGE AU MAXIMUM :
DE NAVIGUER AVEC PRECAUTION
DE REPARTIR LES CHARGES
DE CONSERVER UNE ASSIETTE DU BATEAU APPROPRIEE.

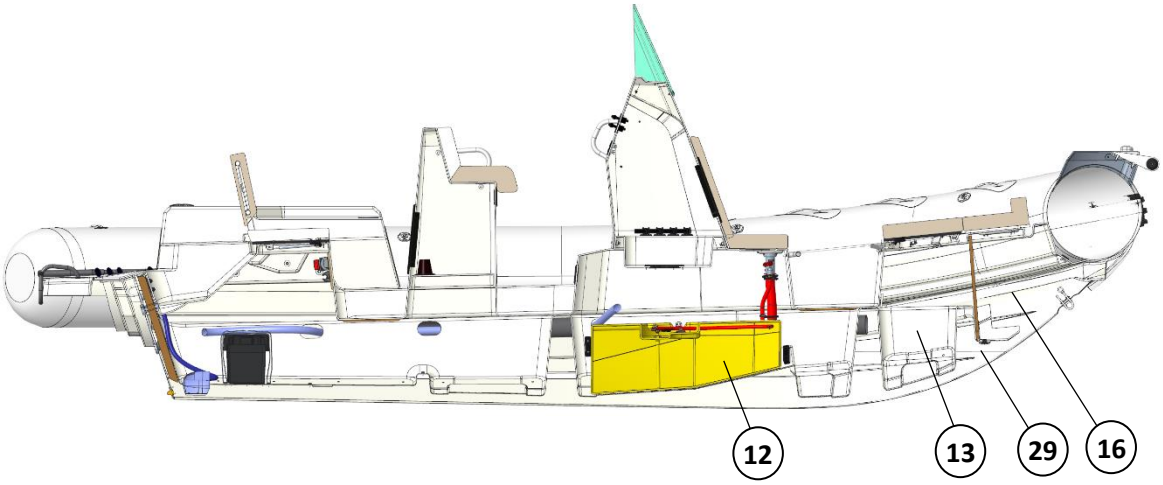
ATTENTION !!!

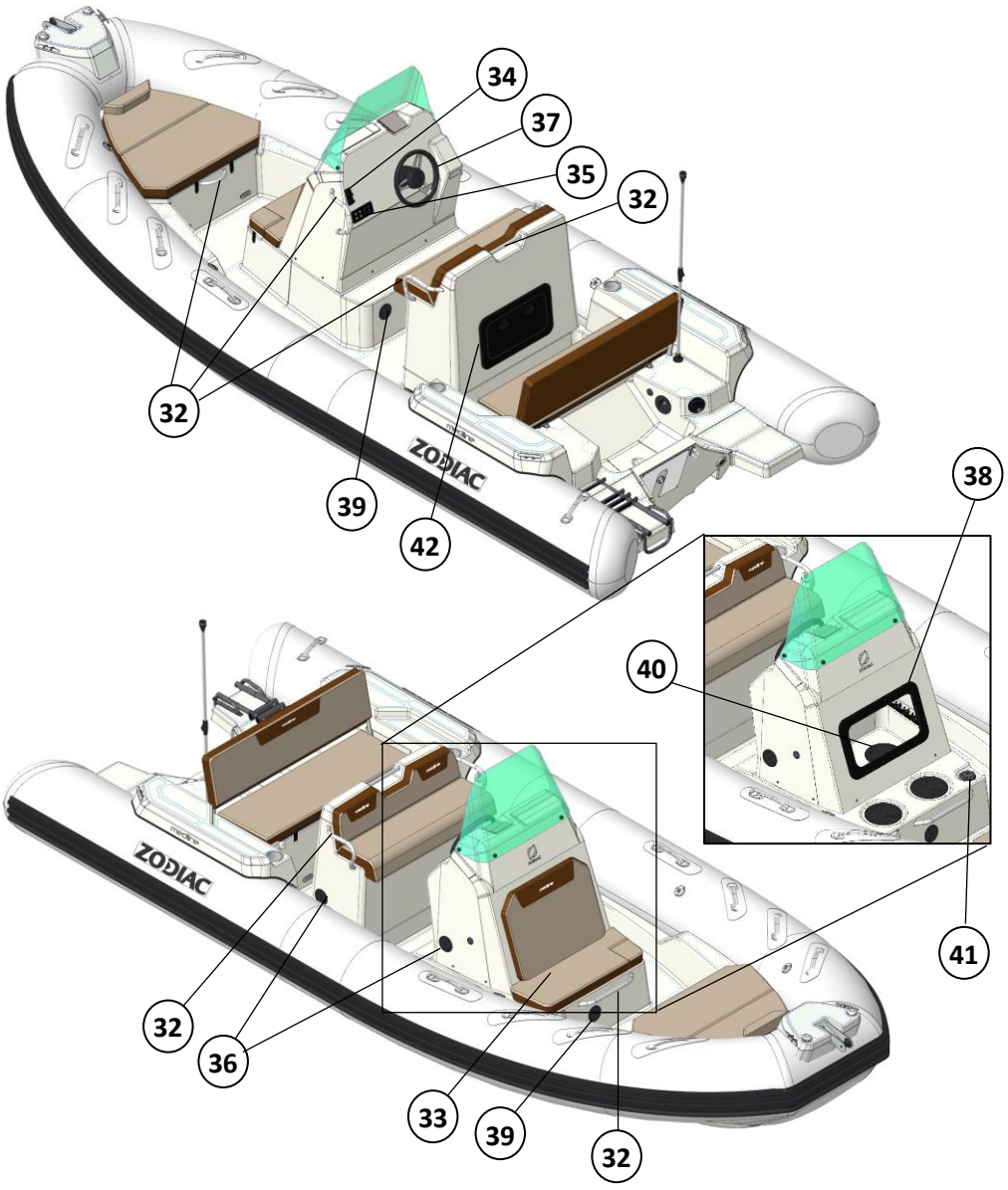
NE PAS STOCKER DE PRODUITS INFLAMMABLES DANS LE COMPARTIMENT ARRIERE.
LE STOCKAGE D'UN RESERVOIR D'APPOINT EST FORMELLEMENT INTERDIT.

1.2. INVENTAIRE ET LOCALISATION






12
13
29
16

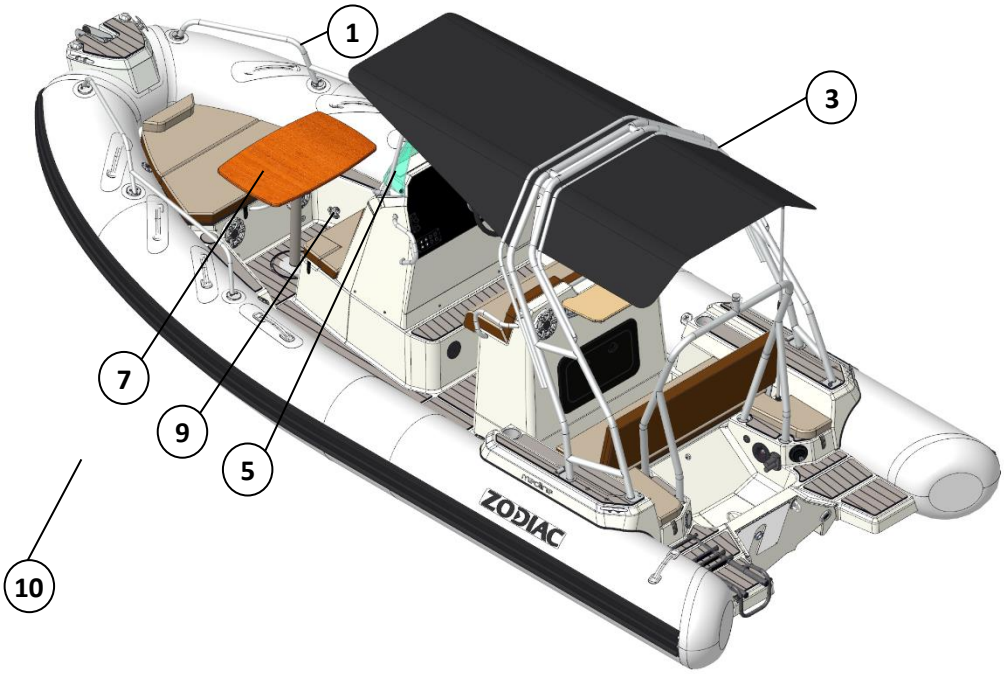

34
37
35
32
32
39
42
ZODIAC
38
40
41
ZODIAC
32
36
33
39
32

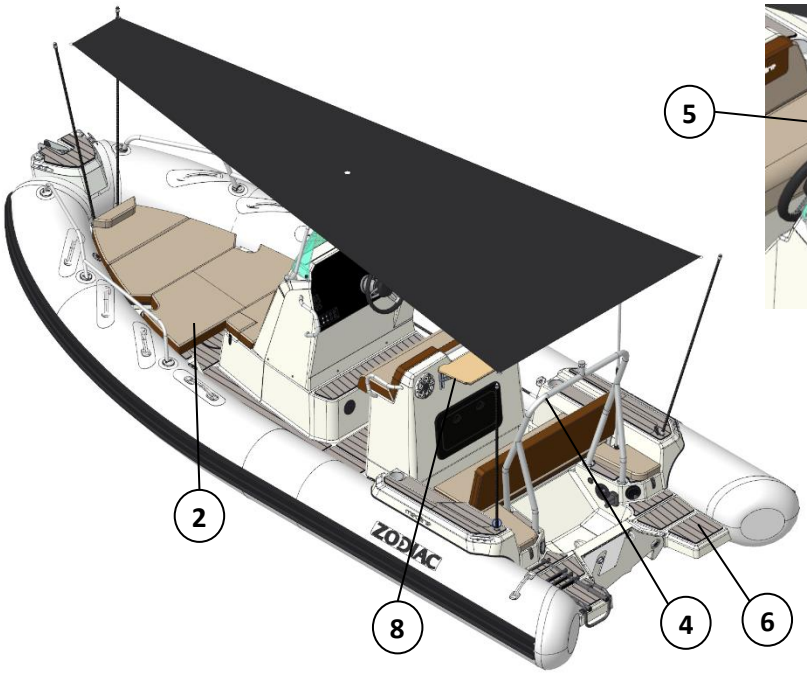
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

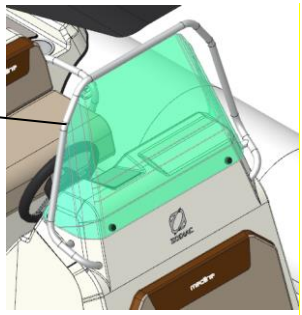
Repère	DESIGNATION
	Coque polyester avec pont contre moulé et antidérapant
1	Plate-forme arrière
2	Feu de navigation blanc
3	Assise haute équipé
4	Console équipé
5	Davier équipé
6	Echelle de bain
7	Pompe de cale électrique } *A l'intérieur du coffre arrière*
8	Batterie (bac) } *A l'intérieur du coffre arrière*
9	Coupe-batterie } *A l'intérieur du coffre arrière*
10	Coffre arrière
11	Porte gobelet
12	Réservoir essence intégré
13	Coffre avant
14	Taquets d'amarrage avant
15	Réa fixe
16	Coffre à mouillage
17	Poignée de maintien (pas repéré)
18	Evacuation de pont
19	Valves de gonflement/dégonflement (X5)
20	Cadène d'étrave
21	Taquets d'amarrage arrière
22	Evacuation pompe de cale
23	Event réservoir (EMEA)
24	Passe câble direction mécanique
25	Evacuation auge
26	Vide-vite
27	Cadènes de remorquage
28	Nable de coque
29	Evacuation de baille
30	Bande anti-raggage
31	Feu de navigation rouge/vert
32	Main Courante
33	Siège avant
34	Prise 12V et prise USB
35	Platine Interrupteurs
36	Ventilation
37	Volant, direction mécanique
38	Accès technique console
39	Ventilation essence
40	Accès robinet essence
41	Bouchon remplissage carburant
42	Accès coffre bolster
	Flotteur amovible avec une bande anti-raggage à profil large, des saisines et des cônes longs.
EQUIPEMENT STANDARD	

	2 pagaies télescopiques, 1 gonfleur à pied, 1 mallette de réparation, 1 manuel de propriétaire (2 tomes), 1 manomètre.

1.3. EMPLACEMENT ACCESSOIRES







Une notice de montage est fournie avec chaque accessoire.

REPERE	DESIGNATION
1	Balcon avant
2	Extension bain de soleil avant
3	Arceau Inox + Bimini
4	Mât de ski
5	Main courante pare-brise
6	Plancher EVA
7	Table avant
8	Tablette arrière
9	Cadènes de levage
10	
	Système audio Fusion radio, mp3, antenne, 2 haut-parleurs 200 Watts
Autres options disponibles, voir votre revendeur ZODIAC	

1.4. MANUTENTION

Transport

Les conseils pour la mise sur remorque sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.
Utilisez une remorque adaptée à votre embarcation.
Le bateau est au gabarit routier. Il est prévu pour être transporté gonflé.

ATTENTION : IL EST RECOMMANDE D'ABAISSER L'ARCEAU QUAND L'OPTION EST PRESENTE SUR LE BATEAU.
VERIFIEZ BIEN LA HAUTEUR AVANT DE ROULER AVEC L'ARCEAU EN PLACE.ET ASSUREZ VOUS QUE LE CONVOI RESPECTE LES LIMITES DE HAUTEUR SUR VOTRE TRAJET.

La masse en condition de transport pour une remorque comprend :

Poids du bateau à vide :	673 kg	*Tolérance +/- 5 %*
Poids moteur(s) :	250 kg	*Poids moteur + batterie*
Réserve consommable :	140 kg	*Réservoir essence et réservoir d'eau douce*
Options :	139 kg	*Modèle toutes options*
Equipement de sécurité :	54 kg	*Equipements + mouillage*
Σ :	**1256kg**	

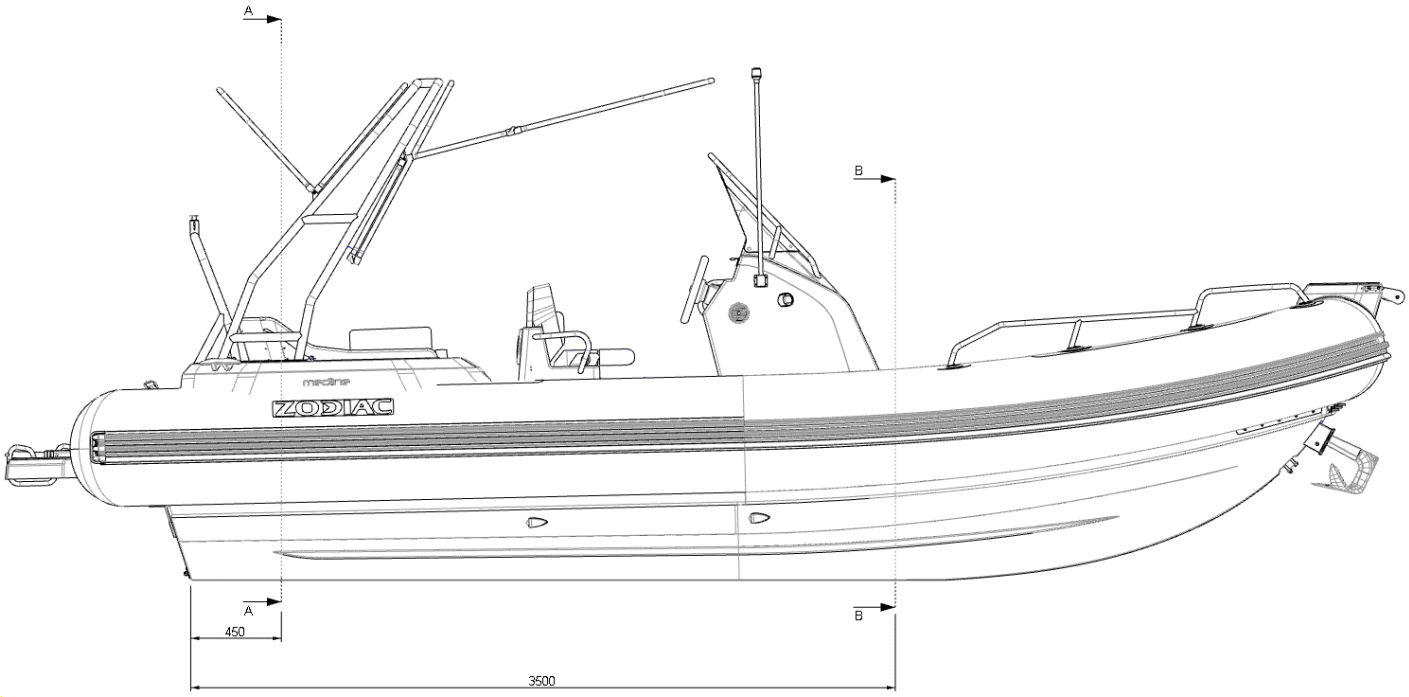
ARRIMAGE SUR REMORQUE OU SUR BER :
UTILISEZ L'ANNEAU D'ETRAVE ET LES CADENES ARRIERES SUR LA FACE EXTERIEURE DU TABLEAU ARRIERE.

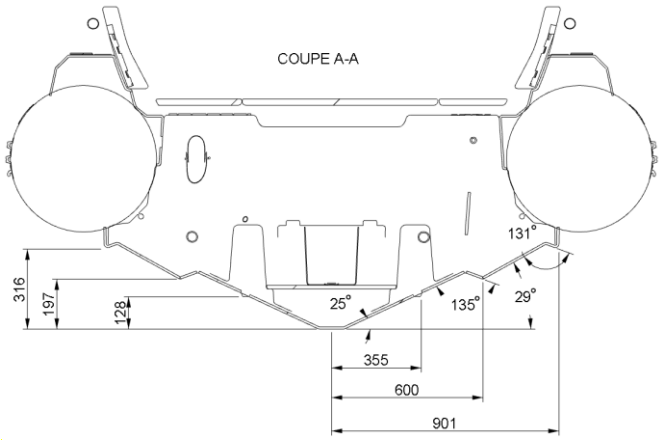
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

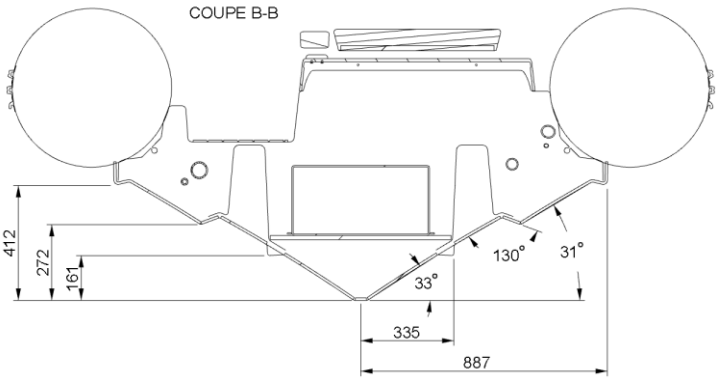
Stockage

ATTENTION !!!

LE BATEAU DOIT IMPERATIVEMENT REPOSER SUR LA LIGNE D'ETRAVE.
VOIR CROQUIS CI-DESSOUS.







Levage

AVERTISSEMENT
LE BATEAU NE DISPOSE PAS DE MOYEN DE LEVAGE. L'OPERATION DE LEVAGE DOIT OBLIGATOIREMENT S'EFFECTUER EN PASSANT DES SANGLES DE LEVAGE APPROPRIEES SOUS LA COQUE.

*Estimation du centre de gravité avec le moteur le plus lourd, hors option.

AVERTISSEMENT
POUR L'OPERATION DE LEVAGE S'ADRESSER A DES SPECIALISTES DU LEVAGE.

DANGER !!!
AUCUN PASSAGER À BORD LORS DU GRUTAGE.

ATTENTION !!!
LE BATEAU DOIT ETRE DECHARGE DE TOUT MATERIEL LORS DU GRUTAGE OU DE LA MISE SOUS BOSSOIRS.
OUVRIR LE NABLE ARRIERE DE LA COQUE AVANT LA MISE A L'EAU DU BATEAU AFIN D'ASSURER L'EVACUATION EVENTUELLE D'EAU DE PLUIE EN FOND DE CALE (REFERMER LE NABLE AVANT LA MISE A L'EAU).

FLOTTEUR

2. FLOTTEUR

2.1. ENTRETIEN DU FLOTTEUR

Le flotteur de votre bateau est

- Soit en tissu NEOPRENE CSM-CR **1670** décitex, 1300 gr/m² ou 1500. gr/m².
- Soit en tissus PVC Strongan

Les conseils d'entretien sont spécifiés dans le manuel du propriétaire TOME I.

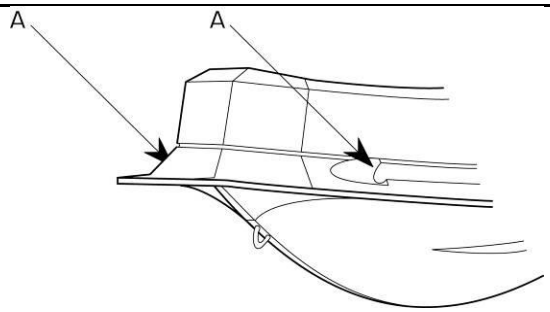
2.2. MONTAGE DU FLOTTEUR SUR LA COQUE

SI LE FLOTTEUR A ETE STOCKE A UNE TEMPERATURE INFERIEURE A 0°C, LAISSEZ LE 12h DANS UN LIEU TEMPÉRÉ (20°C) AVANT DE LE DÉPLIER.

VOUS POUVEZ EFFECTUER UN GONFLAGE DU FLOTTEUR NON MONTÉ (PRESSION 240mb) ET LE LAISSER STABILISER ENVIRON UNE HEURE. LE DEGONFLER ENSUITE.

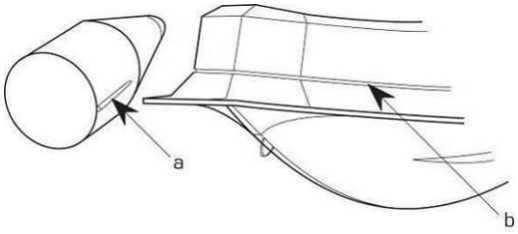
NOTE : le montage du flotteur sur la coque s'effectue flotteur dégonflé

1



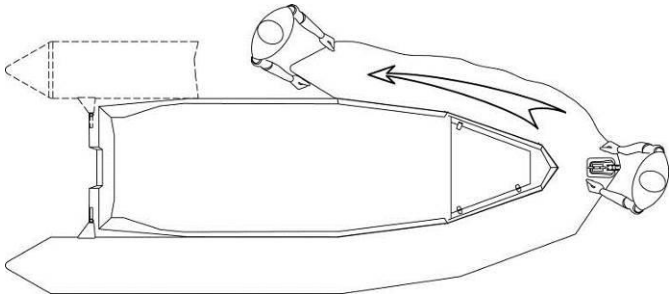
Pour faciliter la mise en place du flotteur, mettez du savon liquide dans les rails (A) de la coque.

2



Positionnez la ralingue (a) du flotteur dans le rail de la coque (b) en commençant par l'avant de la coque. Tirez le flotteur jusqu'à amener le pare-eau au niveau du tableau arrière.

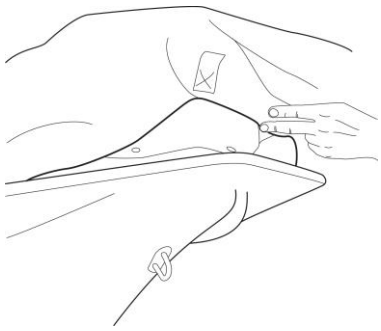
3



Procéder de la même façon pour l'autre côté du flotteur.
Les 2 bavettes (étanchéité et extérieure) doivent passer par-dessus le nez de la coque.

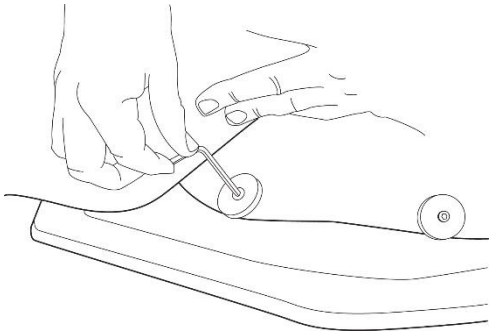
2.3. FIXATION DE LA BAVETTE

1



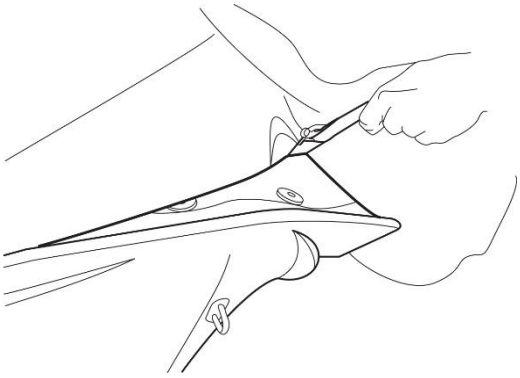
Mettez en place la bavette interne

2



Fixez la bavette interne (vis + rondelles)

3



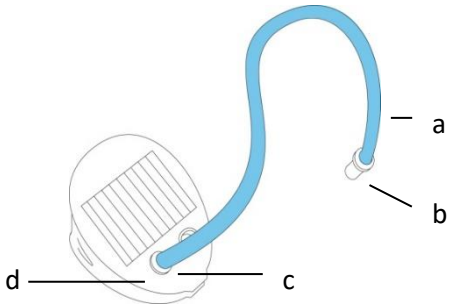
Apres fixation de la bavette interne sur la coque, tirer légèrement le flotteur vers l'avant pour passer la bavette externe par-dessus la pointe avant (ne pas l'attacher à ce stade). Tirez ensuite le flotteur vers l'arrière.

Procédez ensuite au gonflage

NOTE:	**La fixation finale de la bavette externe doit être effectuée après le gonflage du flotteur**

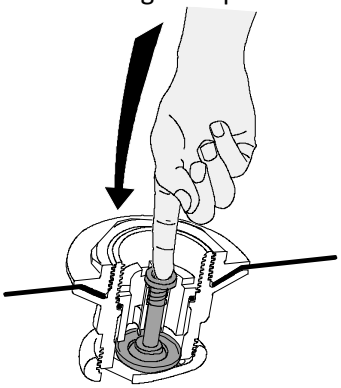
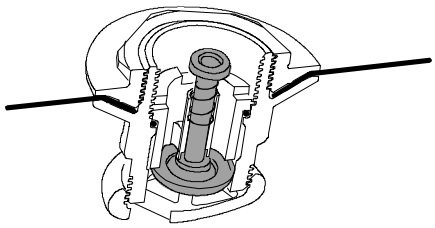
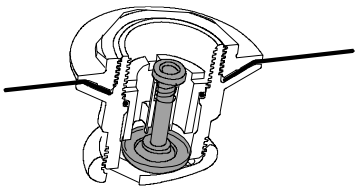
2.4. GONFLAGE DU FLOTTEUR

- **LE GONFLEUR**
  a. embout du tuyau
  b. adaptateur
  c. embase du tuyau
  d. orifice de gonflage

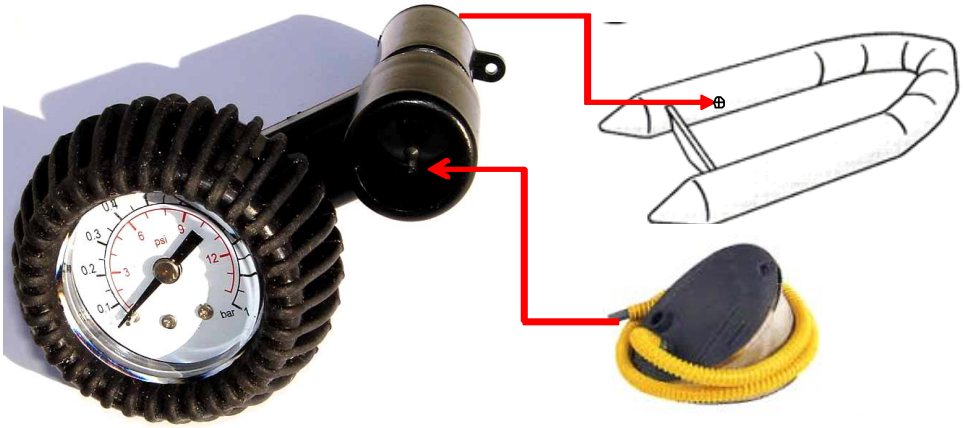


NOTE : Un gonfleur électrique (12 V) gros débit est disponible en option (Contacter votre revendeur).

- **LES VALVES "EASY-PUSH"**

Pour changer de position	En position de gonflage	En position de dégonflage
		
Poussez	La membrane est fermée, le poussoir en position haute	La membrane est ouverte, le poussoir en position basse

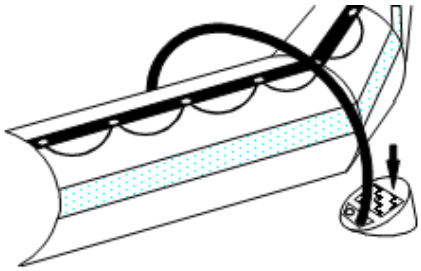
- **LE MANOMÈTRE**



ATTENTION !!!
NE PAS UTILISER DE COMPRESSEUR OU DE BOUTEILLE A AIR COMPRIME.

FLOTTEUR

- **GONFLAGE**



1º/ Activez toutes les valves en position gonflage.

2º/ Ajoutez l'adaptateur correspondant au diamètre de la valve "easy-push" à l'embout du tuyau du gonfleur.

3º/ Fixez l'embase du tuyau à l'orifice de gonflage du gonfleur. Pour bien gonfler votre flotteur, il faut que le gonfleur ait une bonne assise sur le sol.
Le flotteur se gonfle rapidement si le gonfleur est actionné en souplesse et sans précipitation.

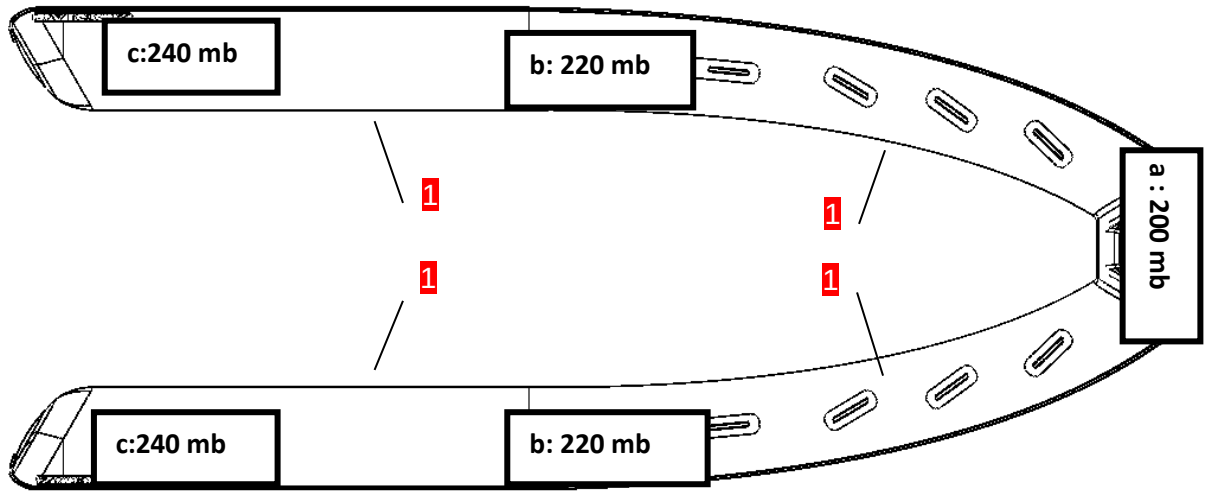
4º/ Procédez au gonflage du flotteur en commençant par le premier compartiment (a) à l'avant, jusqu'à atteindre la pression de 200 mb.

5º/ Gonfler ensuite les compartiments (b) au milieu, jusqu'à atteindre la pression de 220 mb, lue sur le manomètre laissé sur le premier compartiment.

6º/ Gonfler ensuite les compartiments arrière (c) à la pression de 240 mb, toujours avec le manomètre au même endroit. Les cloisons (1) permettent d'équilibrer la pression dans chaque compartiment.

7º/ Le gonflage est terminé : vissez les bouchons des valves de gonflement.

FLOTTEUR



NOTE : Il est normal de constater une légère fuite d'air avant le vissage du bouchon de valve.
Seuls les bouchons assurent l'étanchéité finale.

2.5. PRESSION

Le flotteur possède **5** compartiments. Chacun doit avoir une pression de **240 mb / 3.4 PSI**.
C'est la pression d'utilisation du flotteur.

La température ambiante de l'air ou de l'eau influe proportionnellement sur le niveau de la pression interne du flotteur.	Température ambiante	Pression interne du flotteur
	+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
	-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

Il est donc important de savoir anticiper.
Vérifiez et ajustez la pression des compartiments gonflables (en regonflant ou en dégonflant selon le cas) en fonction des variations de température (surtout lorsque les écarts de température sont importants entre le matin et le soir dans les zones particulièrement chaudes) et assurez-vous que la pression ne s'écarte pas de la zone de pression recommandée (de 220 à 270 mb).

RISQUE de SOUS-PRESSION
Exemple :
Votre bateau est exposé sur la plage en plein soleil (température=50°C) à la pression recommandée (240 mb/3,4 PSI). Lorsque vous le mettrez à l'eau (température=20°C), la température et la pression interne des compartiments gonflables vont conjointement baisser (jusqu'à 120 mb) et **IL VOUS FAUDRA ALORS REGONFLER** jusqu'à regagner les millibars perdus à cause de l'écart de température entre l'air ambiant et l'eau.
Ainsi il est normal de constater une diminution de pression en fin de journée lorsque la température extérieure baisse.

FLOTTEUR

RISQUE de SURPRESSION

Exemple :

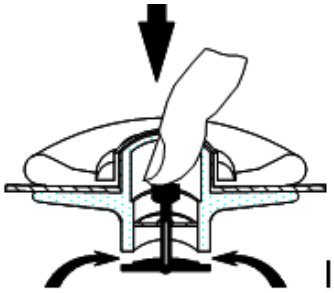
Votre bateau est gonflé à sa pression recommandée (240 mb/3,4 PSI) en début ou fin de journée (température extérieure basse=10°C). Dans la journée, votre bateau est exposé en plein soleil sur la plage ou sur le pont d'un yacht (température=50°C). La température intérieure des compartiments gonflables peut alors s'élever et atteindre jusqu'à 70°C (flotteurs de couleur foncée notamment) entraînant un doublement de la pression de départ (480 mb). **IL VOUS FAUDRA ALORS DEGONFLER** afin de revenir à la pression recommandée.

ATTENTION !!!

SI VOTRE BATEAU EST TROP GONFLE, LA PRESSION SOLLICITE DE FAÇON ANORMALE LA STRUCTURE GONFLABLE POUVANT ENTRAINER UNE RUPTURE D'ASSEMBLAGE.

EN CAS DE SURPRESSION

Libérez de l'air en appuyant sur le poussoir de la valve



3. Système de propulsion

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du constructeur de moteur pour le montage du moteur.

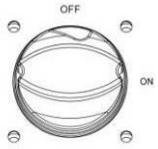
Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.
Le montage des boulons moteur à travers le tableau arrière doit être réalisé suivant une procédure d'étanchéité du trou de passage des vis (montage au Sikaflex par exemple).

Pour les bateaux non rigger par le constructeur, il vous faudra mettre un filtre à essence homologué entre le réservoir d'essence et le moteur.

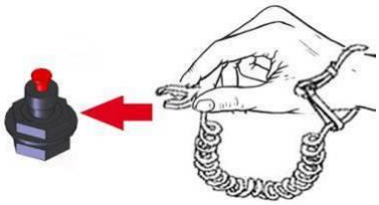
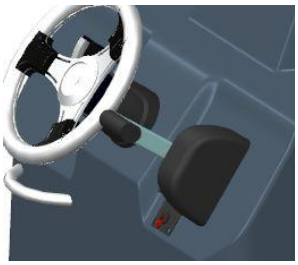
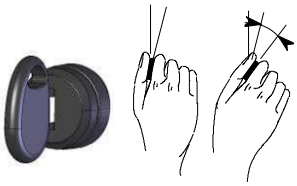
4. Comment conduire votre embarcation

Avant de démarrer, se référer au manuel du propriétaire Tome I.

NOTE : Vérifier que le flotteur est correctement gonflé.

<table>
<tr>
<td>1
 

Coupe-batterie sur «ON», en tension</td>
<td colspan="2">2

Robinet d’essence sur «ON».</td>
</tr>
<tr>
<td>3
 
Enfilez et branchez le coupe-circuit*</td>
<td>4
 
Poignée de commande au point mort.</td>
<td>5
 
Actionnez le démarreur.</td>
</tr>
</table>

***** *Si le pilote venait à tomber à l’eau, l’arrêt immédiat du moteur réduit considérablement les risques de blessures graves, voire mortelles, causées par le passage du bateau. Reliez toujours correctement les deux extrémités du coupe-circuit d’urgence.*

DANGER !!!

- COUPEZ IMMEDIATEMENT LE MOTEUR DÈS QU’UN BAIGNEUR SE TROUVE A PROXIMITE DU BATEAU. IL RISQUE D’ETRE GRAVEMENT BLESSE PAR UNE HELICE EN ROTATION.

ATTENTION!!!

- EN NAVIGATION, MAINTENIR TOUS LES COFFRES, TRAPPE DE PONT AINSI QUE LA TRAPPE D’ACCES RESERVOIR FERMES.
LES VAGUES DEFERLANTES CONSTITUENT DES DANGERS IMPORTANTS POUR LA STABILITE ET L’ENVAHISSEMENT.

- POUR LE CAS OU LE JOINT DES TRAPPES DE PONT EST ENDOMMAGE, VEUILLEZ CONSULTER VOTRE REVENDEUR POUR LE REMPLACER AU PLUS VITE.

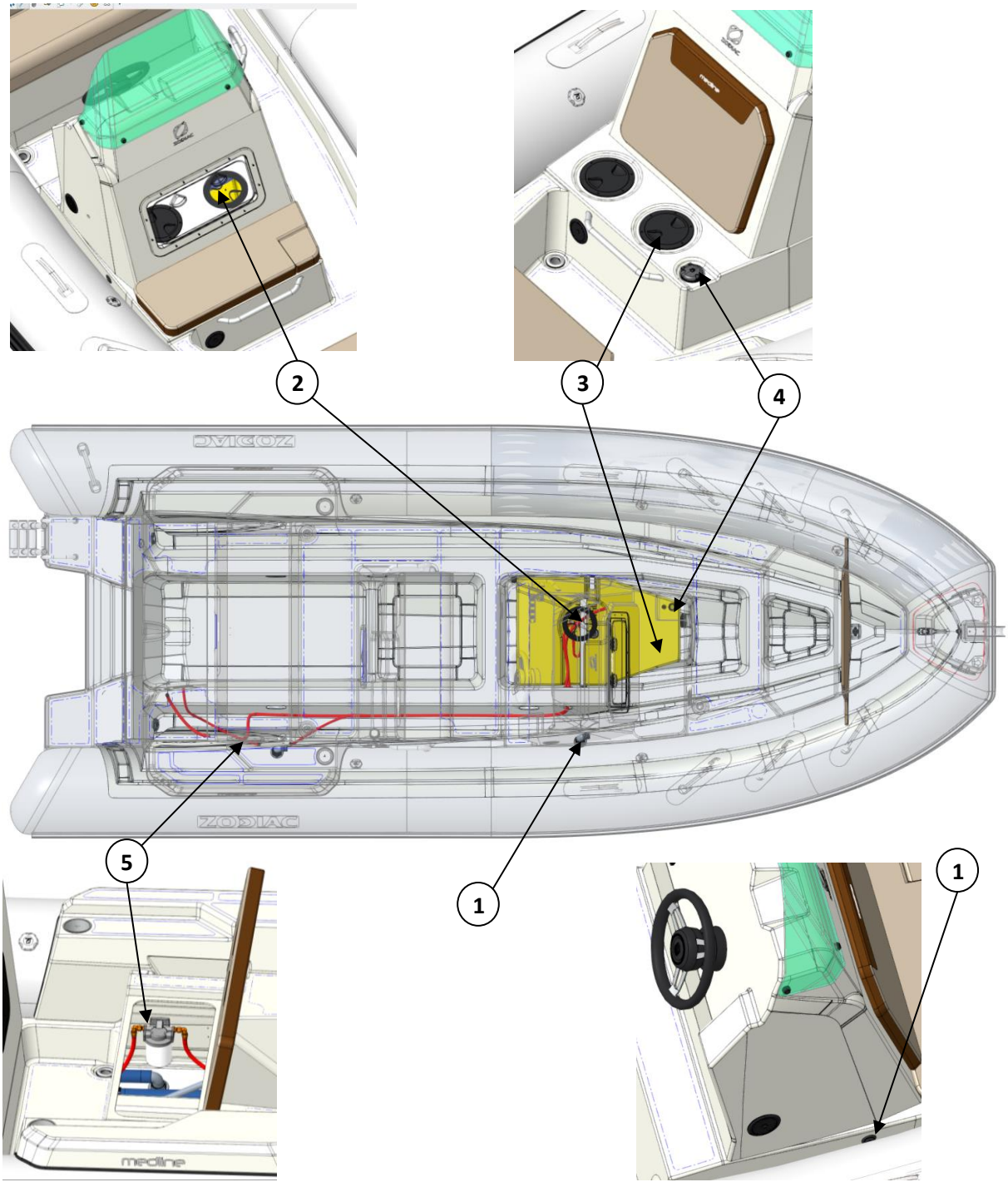
- EVITER LES MANŒUVRES BRUSQUES A PLEINE VITESSE. REDUIRE LA VITESSE DANS LES VAGUES POUR LE CONFORT ET LA SECURITE DES OCCUPANTS.

5. CIRCUIT de CARBURANT

ATTENTION !!!

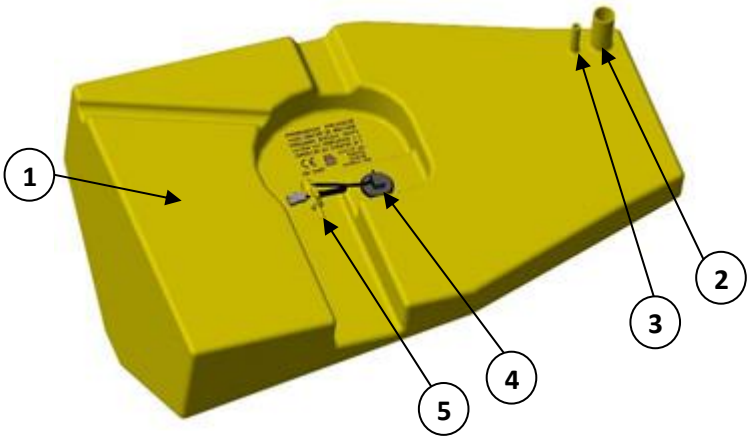
N'UTILISEZ PAS DE BIOCARBURANTS TYPE E10, E85…

5.1. Localisation des éléments



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir d'essence
2	Trappe d'accès vanne essence
3	Trappe d'accès à la connexion de remplissage et évent réservoir
4	Orifice de remplissage avec bouchon
5	Filtre séparateur eau/essence (avec pré-rigging en option)
6	Event réservoir

5.2. Réservoir



Repère	DESIGNATION
1	Réservoir*, capacité nominale de 100 litres
2	Sortie Event
3	Entrée Remplissage réservoir
4	Transmetteur de jauge
5	Canne d'aspiration avec vanne de fermeture essence

**La capacité nominale du réservoir peut ne pas être totalement utilisable en fonction de l'assiette et du chargement. Il est recommandé de conserver une réserve de 20 %.*

ATTENTION !!!
LA PRESENCE DU CADRAN DE JAUGE EST OBLIGATOIRE. CELUI-CI EST FOURNI AVEC LE MOTEUR. EN CAS D'ABSENCE VOUS DEVEZ VOUS RAPPROCHER DE VOTRE AGENT.

La sonde est du type standard américain soit :
Impédance (position réservoir vide) 30 Ohm
Impédance (position réservoir plein) 240 Ohm
Tous les cadrans du marché sont compatibles, sauf à de très rares exceptions.
Pour le branchement, reportez-vous au schéma électrique.

5.3. Filtre séparateur eau/essence (pour les bateaux rigger en usine)

Afin de protéger le moteur, un filtre séparateur d'eau /essence est placé sur le circuit d'alimentation essence du moteur.

Repère	DESIGNATION
1	Filtre séparateur eau/essence
2	Elément de filtration interchangeable

Vérifiez, à chaque utilisation, l'absence d'eau dans le bol métallique :
- Dévissez légèrement le bouchon de vidange (ne pas l'enlever complètement) ;
- Vidangez l'eau ;
- Revissez le bouchon s'il n'y a que de l'essence dans le bol.

Renouvelez l'opération plus souvent si votre moteur ne fonctionne pas correctement.

ATTENTION !!!
IL EST INDISPENSABLE DE REMPLACER LA CARTOUCHE TOUTES LES 50 HEURES D'UTILISATION.
CONTACTER LE RESEAU POUR L'ACHAT D'UNE CARTOUCHE DE REMPLACEMENT.

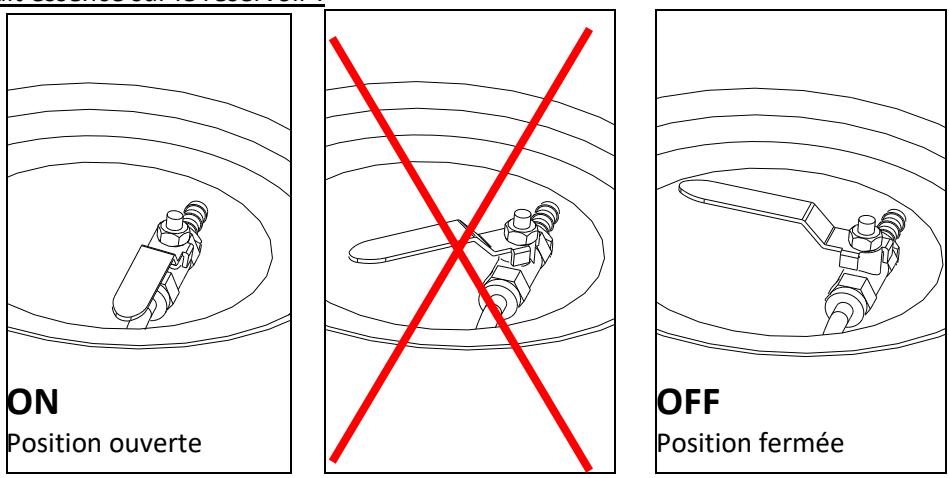
CHANGEMENT DE LA CARTOUCHE DU FILTRE
Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du constructeur du filtre.
Suivre le manuel ou les instructions du fabricant du moteur.

Placer un entonnoir de vidange sous l'endroit où la cartouche sera remplacée.
Avant d'effectuer le remplacement du filtre la pression du système d'alimentation d'essence doit être libérée.

5.4. Utilisation des vannes de fermeture du circuit essence :

Lorsque vous n'utilisez plus votre bateau, fermer la vanne du circuit essence.

Vanne du circuit essence sur le réservoir :



AVERTISSEMENT :
EN CAS D'INCENDIE A BORD, COUPER LE MOTEUR ET LES VANNES DU CIRCUIT D'ESSENCE.

5.5. Recommandations

AVERTISSEMENT :

- **EN CAS DE FUITE D'ESSENCE, OU D'INCENDIE, LA VANNE DE FERMETURE DU CIRCUIT ESSENCE, SITUEE SUR LE RESERVOIR, PERMET D'ISOLER LE RESERVOIR DU CIRCUIT ESSENCE ET DOIT RESTER FERMEE.**
- **UN RESERVOIR PLEIN EVITE LA CONDENSATION A CHAQUE SORTIE.**
- **FAITES NETTOYER LE RESERVOIR TOUS LES 5 ANS.**
- **VERIFIEZ LE SERRAGE DES COLLIERS SUR TOUTES LES DURITES.**
- **LORSQUE VOUS PURGEZ LE FILTRE, NE VIDEZ PAS L'EAU DANS LE BATEAU. UTILISEZ UN BAC DE RECUPERATION SOUS LE FILTRE.**
- **COUPEZ LE CONTACT AVANT DE DEMONTER LA CARTOUCHE DU FILTRE.**
- **LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUR LA NOTICE DU FILTRE.**
- **L'ESSENCE EST EXTREMEMENT INFLAMMABLE. LORSQUE VOUS DEVEZ INTERVENIR SUR LE SYSTEME DE CARBURANT, ASSUREZ-VOUS QUE LES MOTEURS SOIENT ARRETES.**
- **NE PAS FUMER ; ELOIGNER TOUTE FLAMME OU CORPS INCANDESCENT DE LA ZONE DE TRAVAIL.**
- **NE JAMAIS PERCER DANS LA ZONE RESERVOIR AVEC UN FORET DEPASSANT DE PLUS DE 50 MM DU MANDRIN DE LA PERCEUSE (REPERE SUR LE PONT PAR LA TRAPPE) ET NE PAS UTILISER DES VIS DE PLUS DE 20 MM DE LONGUEUR.**

DANGER !!!

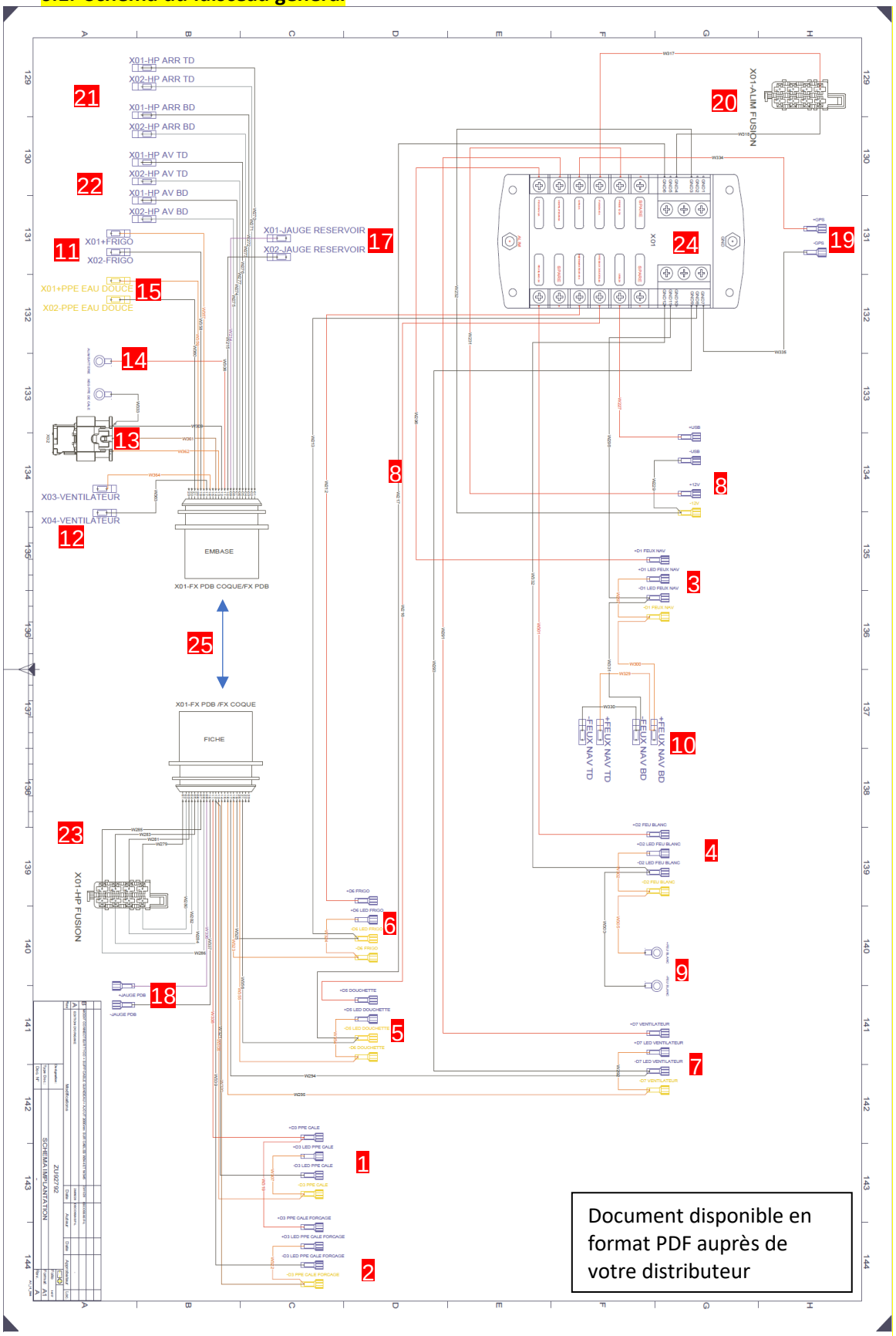
NE PAS STOCKER DE PRODUITS INFLAMMABLES DANS LE COMPARTIMENT ARRIERE. LE STOCKAGE D'UN RESERVOIR D'APPOINT EST FORMELLEMENT INTERDIT.

ATTENTION !!!

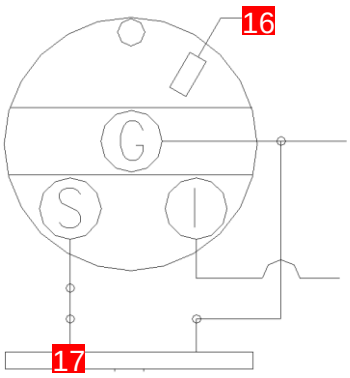
NE MODIFIEZ EN AUCUNE RAISON LES INSTALLATIONS DE CARBURANT, OU NE LAISSEZ PAS UNE PERSONNE NON QUALIFIEE PROCEDER A LA MODIFICATION DE CES INSTALLATIONS.

6. CIRCUIT ELECTRIQUE

6.1. Schéma du faisceau général

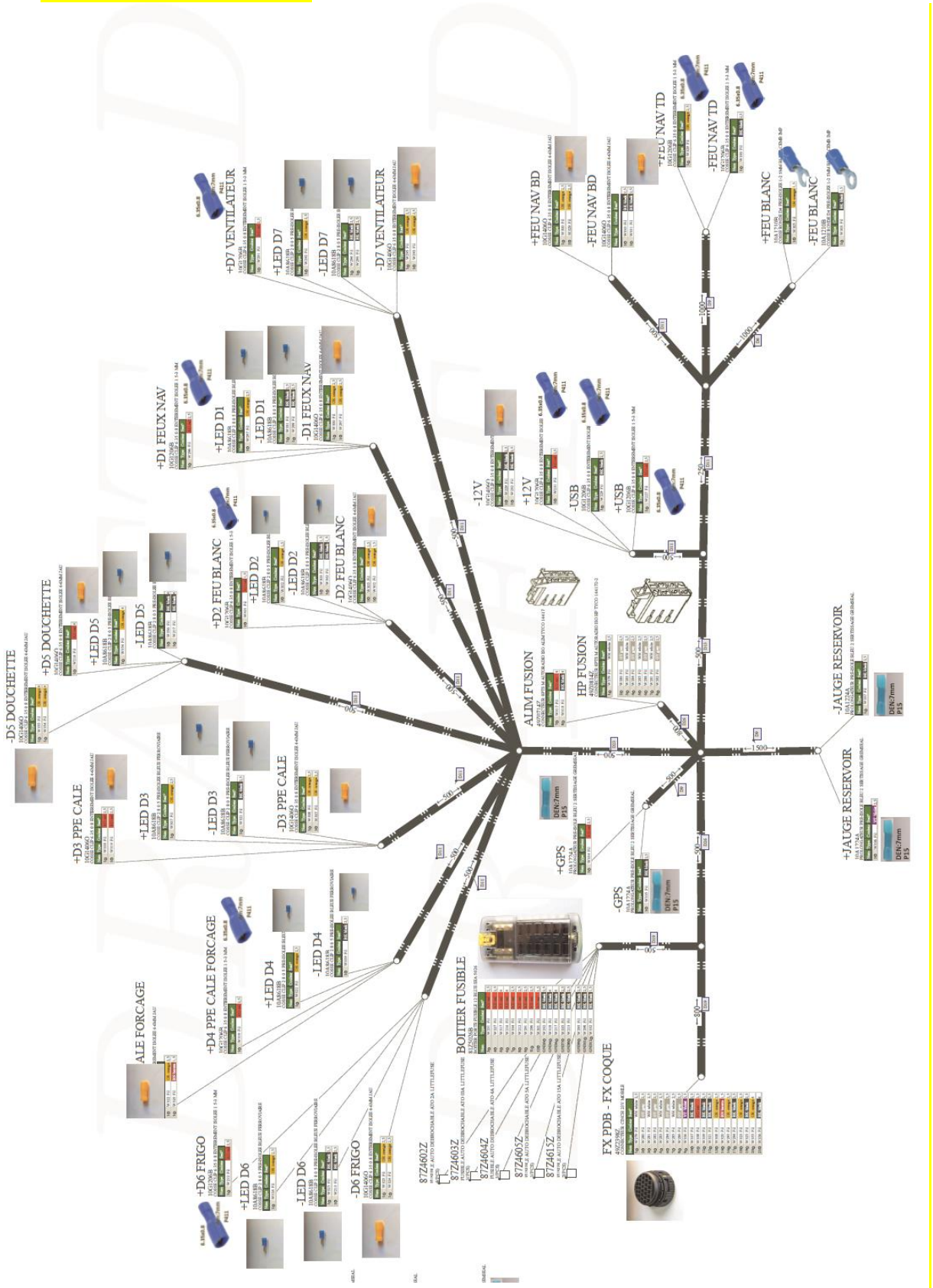


CIRCUIT : ELECTRIQUE

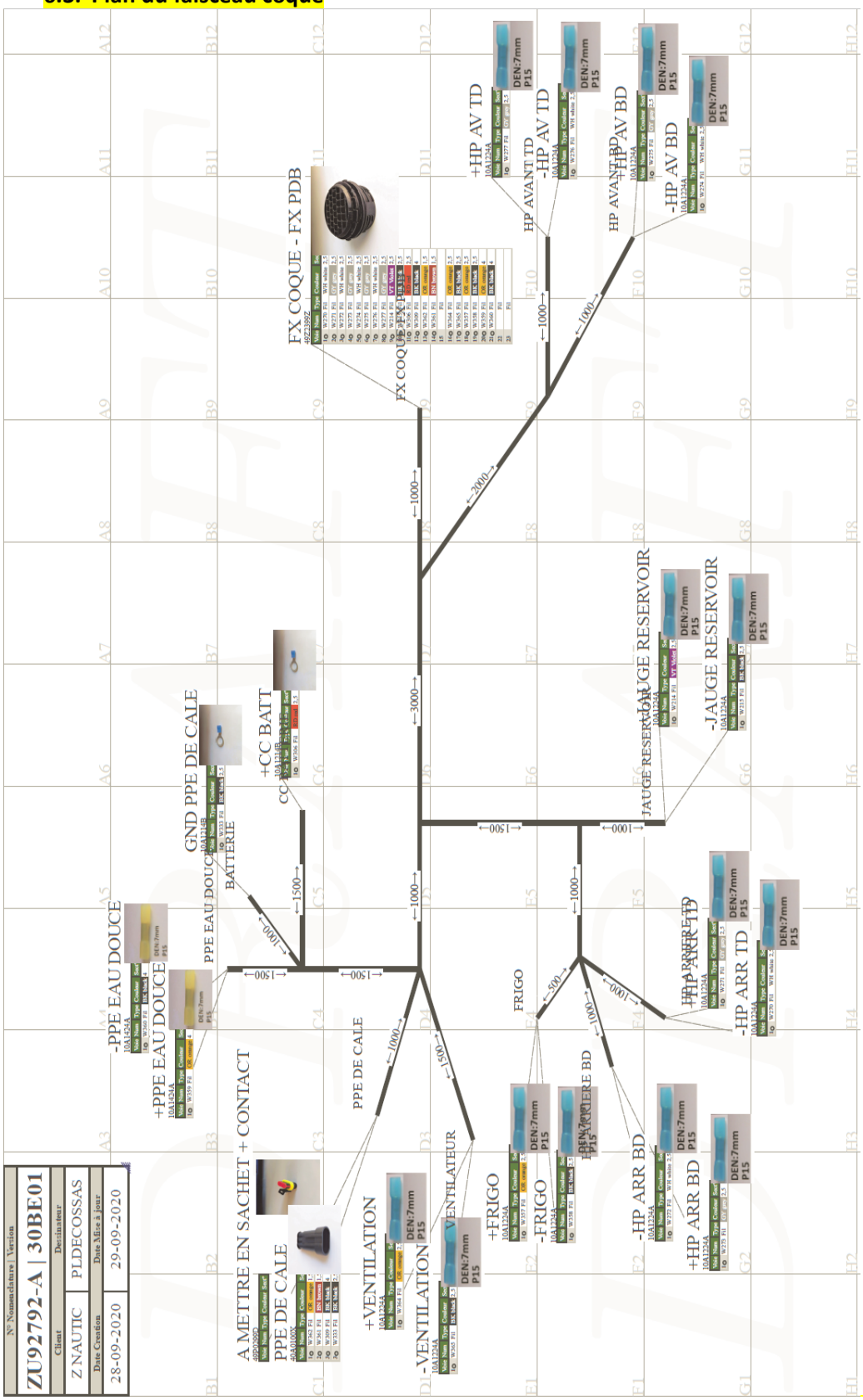


Repère	DESIGNATION
1	Interrupteur pompe de cale automatique
2	Interrupteur pompe de cale marche forcée
3	Interrupteur feu de navigation
4	Interrupteur de feux blanc
5	Interrupteur de pompe de douchette (option)
6	Interrupteur réfrigérateur (option)
7	Interrupteur ventilateur de cale (non disponible sur ce modèle)
8	Prise USB /12 volts(console)
9	Feu blanc
10	Feu rouge vert
11	Réfrigérateur
12	Ventilateur de cale (non fournit)
13	Pompe de cale
14	Coupe-circuit
15	Branchement pompe à eau
16	Cadran de jauge essence
17	Transmetteur de jauge essence
19	Alimentation GPS
20	Alimentation poste audio
21	Sorties audio arrière
22	Sorties audio avant
23	Sortie audio poste
24	Boitier fusibles
25	Connecteur faisceaux console / faisceau coque

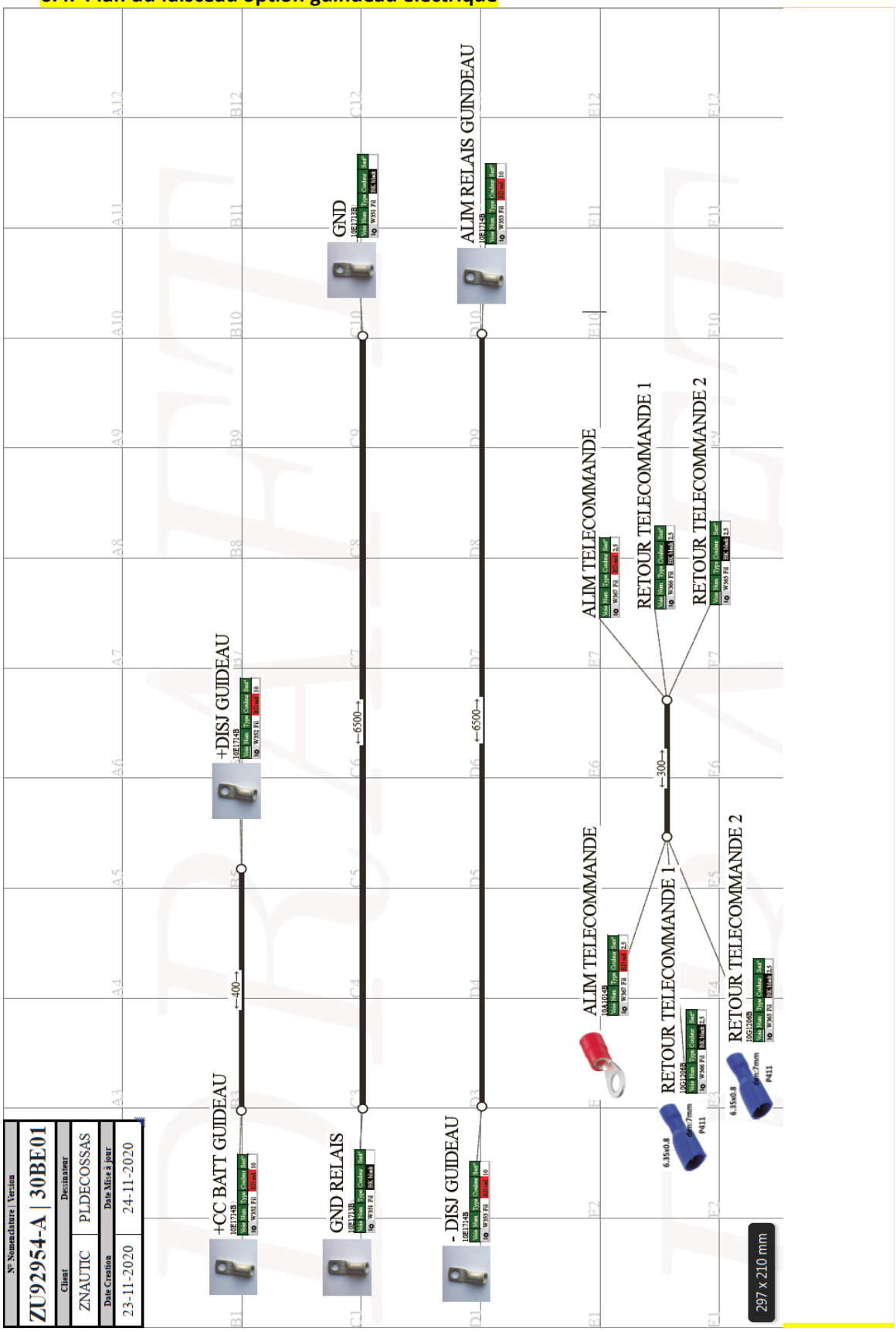
6.2. Plan du faisceau console



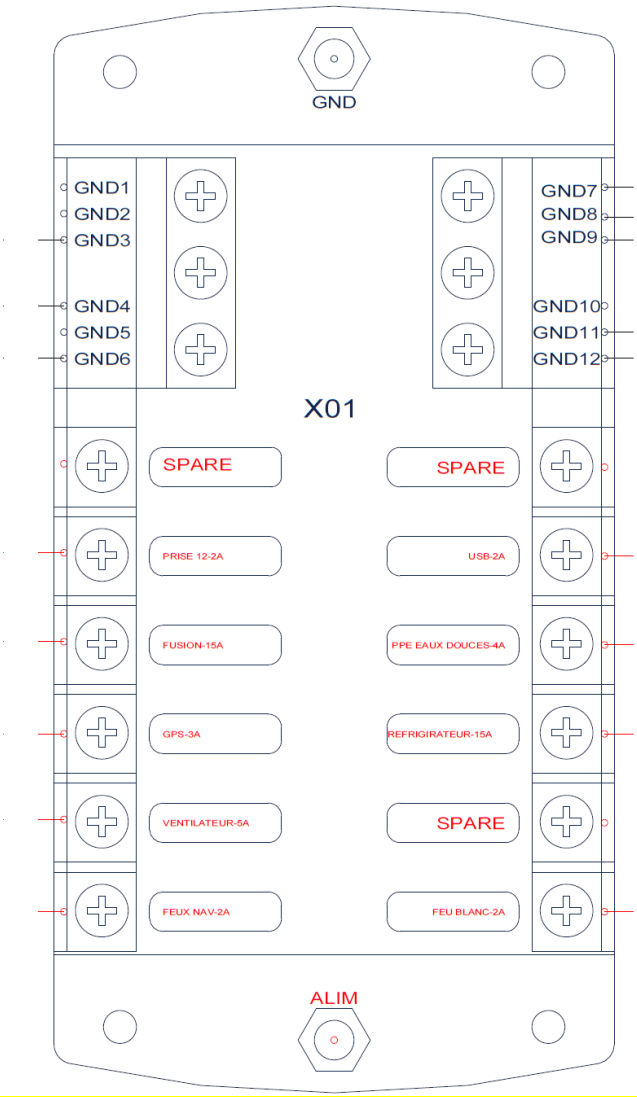
6.3. Plan du faisceau coque



6.4. Plan du faisceau option guindeau éléctrique

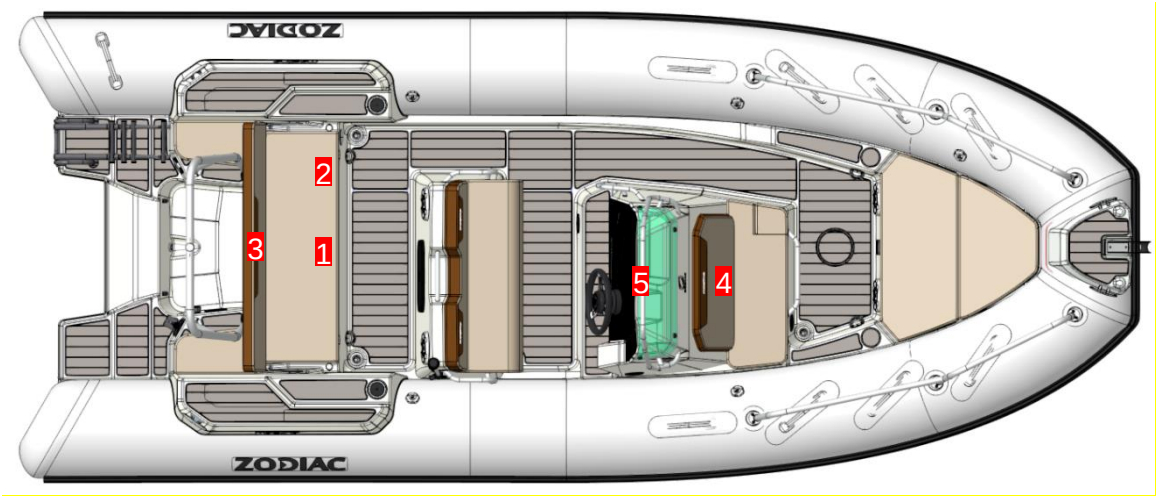


6.5. Fusibles



Repère	DESIGNATION	
	Fusible 10A prise USB console	Red 10 AWG16
	Fusible 10A prise USB bolster	Red 12 AWG16
	Fusible 10A frigo	Red 7 AWG16
	Fusible 10A Kit douchette	Red 11 AWG14
	Fusible 3A feux de courtoisie	Red 9 AWG18
	Fusible 5A feux de navigation	Red 6 AWG18
	Fusible 5A de pompe de cale	Red 4 AWG16

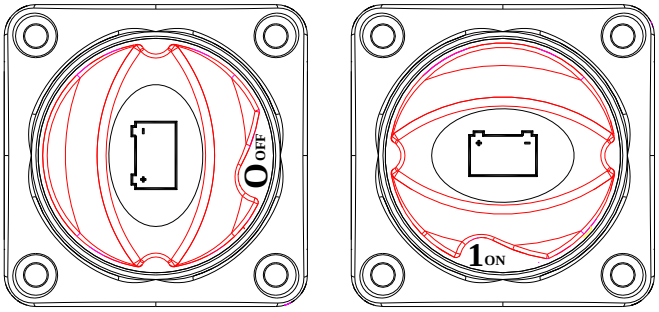
6.6. Localisation des éléments:



Repère	DESIGNATION
1	Accès coupe-circuit
2	Coupe-circuit
3	Bac batterie
4	Accès boite à fusible
5	boite à fusible

6.7. Coupe-circuit

Lorsque vous n'utilisez plus votre bateau, mettez le coupe-circuit en position OFF.



AVERTISSEMENT

COUPEZ LE MOTEUR, AVANT DE METTRE LE COUPE-CIRCUIT EN POSITION « OFF »

6.8. Batterie (non fournie):

Conformez-vous aux recommandations ZODIAC et aux recommandations du fabricant de batteries pour l'entretien courant.

ENTRETENEZ VOTRE BATTERIE :

- **MAINTENEZ LA BATTERIE PROPRE ET SECHE AFIN D'EVITER UNE USURE PREMATUREE.**
- **RESSERREZ ET ENTRETENEZ LES COSSES SUR BORNE EN LES GRAISSANT REGULIEREMENT AVEC DE LA VASELINE.**

ATTENTION !!!

L'EAU PROVENANT DU SYSTEME D'ADDUCTION D'EAU CONTIENT DES MINERAUX QUI ENDOMMAGENT LES BATTERIES.
FAITES DONC TOUJOURS L'APPOINT AVEC DE L'EAU DISTILLEE.
ASSUREZ-VOUS D'INSTALLER LA BATTERIE DE MANIERE A CE QU'AUCUN RESERVOIR DE CARBURANT, FILTRE D'ESSENCE OU RACCORD DE LIGNE DE CARBURANT NE SOIT COMPRIS DANS L'ENVELOPPE DE 12 POUCES (305 MM) DE LA SURFACE DE LA BATTERIE.

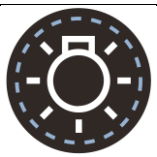
AVERTISSEMENT

- **MAINTENIR LES BATTERIES ET L'ELECTROLYTE HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**
- **NE COUCHEZ JAMAIS LA BATTERIE.**
- **LORSQUE VOUS RAJOUTEZ DE L'ELECTROLYTE OU QUE VOUS RECHARGEZ LA BATTERIE, RETIREZ-LA TOUJOURS DU COMPARTIMENT MOTEUR.**
- **L'ELECTROLYTE DE BATTERIE EST UN LIQUIDE TOXIQUE ET DANGEREUX. IL CONTIENT DE L'ACIDE SULFURIQUE, QUI PEUT PROVOQUER DE GRAVES BRULURES. EVITEZ TOUT CONTACT AVEC LA PEAU, LES YEUX ET LES VETEMENTS.**
- **LES BATTERIES PEUVENT DEGAGER DES GAZ EXPLOSIFS. ELOIGNEZ LES SOURCES D'ETINCELLES, LES FLAMMES NUES, LES CIGARETTES, ETC.**
- **LORSQUE VOUS CHARGEZ OU UTILISEZ UNE BATTERIE, OPEREZ EN UN ENDROIT BIEN VENTILE. PROTEGEZ TOUJOURS VOS YEUX LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ A PROXIMITE D'UNE BATTERIE.**

NOTE :

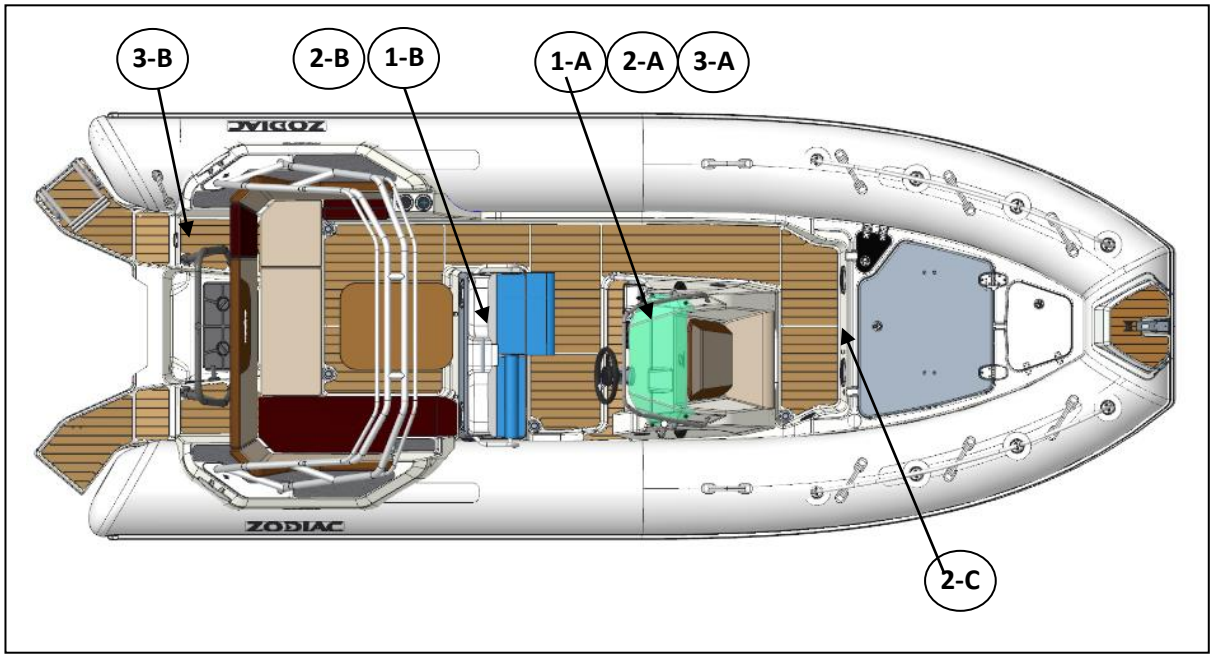
- Lorsque vous n'utilisez pas votre bateau pendant un mois ou plus, retirez la batterie et rangez-la dans un endroit frais, sombre et sec. Rechargez complètement la batterie avant de la réutiliser.
- Si la batterie doit être remisée pendant une période plus longue, vérifiez la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et rechargez la batterie dès que la densité est trop basse.
- Densité de l'électrolyte : 1,28 à 20°C.

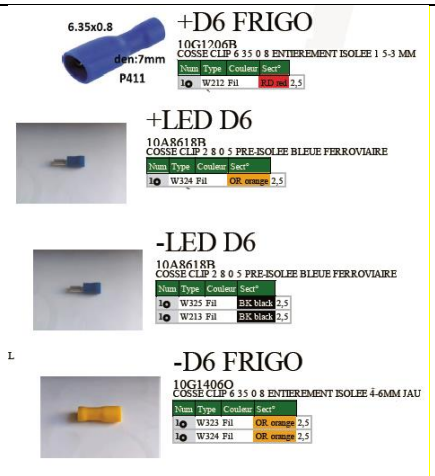
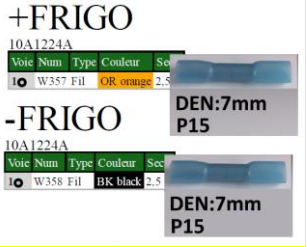
6.9. Interrupteurs

Actionnez ce bouton pour allumer/éteindre le feu blanc tout horizon	
Actionnez ce bouton pour allumer/éteindre les feux de navigation vert et rouge	
Actionnez ce bouton pour allumer/éteindre la pompe de cale	
Actionnez ce bouton pour allumer/éteindre le MODE AUTOMATIQUE de la pompe de cale	
NON DISPONIBLE	
NON DISPONIBLE	
Actionnez ce bouton pour allumer/éteindre la pompe à eau douce alimentant la douchette *(si option douchette installée)*	
NON DISPONIBLE	
NON DISPONIBLE	
NON DISPONIBLE	

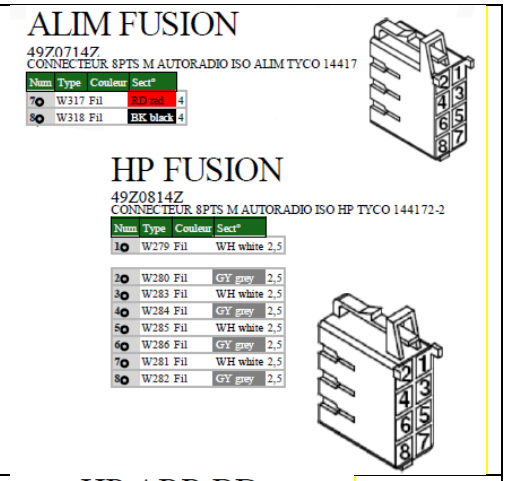
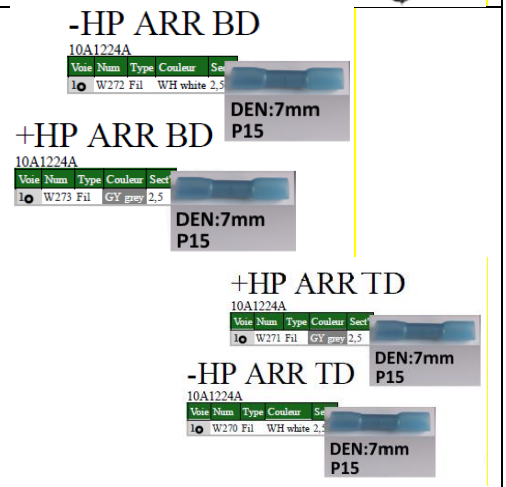
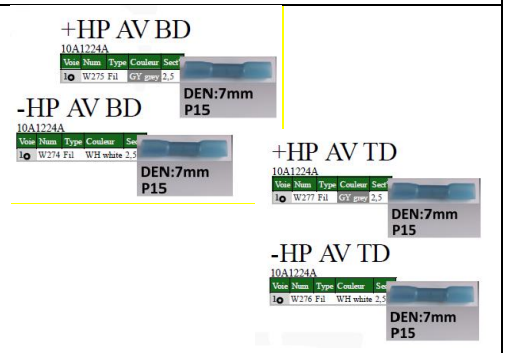
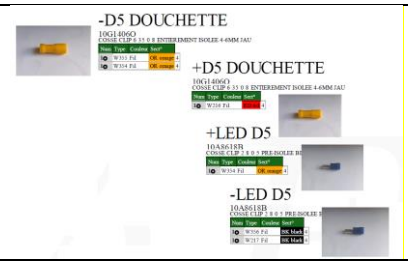
6.10. Câblage d'un accessoire

Certains équipements optionnels sont déjà précâblés. Les connexions sont en attente dans la coque comme suit :



1-A	Interrupteur réfrigérateur	
1-B	Alimentation réfrigérateur	

6.35x0.8
den:7mm
P411
+D6 FRIGO
10G1206B
COSSE CLIP 6 35 0 8 ENTIEREMENT ISOLEE 1 5-3 MM
Num Type Couleur Sect°
1 W212 Fil RD red 2,5
+LED D6
10A8618B
COSSE CLIP 2 8 0 5 PRE-ISOLEE BLEUE FERROVIAIRE
Num Type Couleur Sect°
1 W324 Fil OR orange 2,5
-LED D6
10A8618B
COSSE CLIP 2 8 0 5 PRE-ISOLEE BLEUE FERROVIAIRE
Num Type Couleur Sect°
1 W325 Fil BK black 2,5
1 W213 Fil BK black 2,5
-D6 FRIGO
10G1406O
COSSE CLIP 6 35 0 8 ENTIEREMENT ISOLEE 4-6MM JAU
Num Type Couleur Sect°
1 W323 Fil OR orange 2,5
1 W324 Fil OR orange 2,5
+FRIGO
10A1224A
Voie Num Type Couleur
1 W357 Fil OR orange
DEN:7mm
P15
-FRIGO
10A1224A
Voie Num Type Couleur
1 W358 Fil BK black
DEN:7mm
P15

2-A	Alimentation et départ signaux poste audio	
2-B	Poste audio, signaux arrière	
2-C	Poste audio, signaux avant	
3-A	Interrupteur pompe à eau douce douchette	

3-B	Alimentation pompe à eau douce douchette	

6.11. Branchements d'options

Le bateau est équipé de série d'une pompe de cale. Cependant, il est possible d'ajouter des accessoires supplémentaires sous certaines conditions:

- ○ Les accessoires que vous voulez rajouter devront être branchés au niveau de la console.
- ○ Les accessoires se partagent en deux catégories :
  - **A** → les accessoires qui sont utilisés ou qui sont susceptibles d'être utilisés en continu lors d'une utilisation normale du bateau,
  - **B** → les accessoires qui sont utilisés de façon intermittente.

A	
Essuie glaces	
Radio	
Sondeur	
GPS	
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	
Σ	336W maxi

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Equipement électronique divers	
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	102W maxi

AVERTISSEMENT

Vous devez impérativement vous assurer que la somme des puissances des accessoires de la colonne A que vous rajoutez est inférieure ou égale à 336W (28A) ET que la puissance maxi d'un accessoire de la colonne B est inférieure ou égale à 102W (8.5A).
Les sections des différents câbles du faisceau ont été calculées avec ces valeurs ; le non-respect de cette règle peut engendrer des dysfonctionnements électriques et causer des court-circuits.

Vous pouvez connecter les options directement sur les bus bar positif et négatif de la console (dans la limite de puissance maxi), en insérant un porte-fusible homologué.

NOTE : Si vous faites installer de nombreux équipements électriques, La consommation instantanée totale pourra éventuellement dépasser la capacité de charge de votre moteur hors-bord.
Par exemple, le faisceau électrique peut accepter une consommation instantanée de 570 W (feux de navigation et pompe de cale compris), soit un peu moins de 48A en débit de courant. Les alternateurs

des moteurs actuels fournissent en général une intensité de 15A, à plein régime. A vérifier dans la documentation technique de votre moteur. Vous devez donc éviter une utilisation prolongée de ces appareils, au risque de vider votre batterie et ne pas pouvoir redémarrer votre moteur.

CIRCUIT : ELECTRIQUE

Exemple 1

Vous voulez rajouter :

- Une VHF de 72W,
- Un GPS de 36W,
- Une radio de 180W,
- Feux de courtoisie LED 10W
- Pompe de douche 48 W

A	
Essuie glaces	
Radio	180W
Sondeur	
GPS	36W
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	72W
Σ	288W < 336W

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	10 W
Avertisseur sonore	
Equipement électronique divers	
Pompe de douche	48 W
Puissance maxi retenue	58W (< ou = 102W)

CONCLUSION

Exemple 2

Vous voulez rajouter :

- Une VHF de 60W,
- Un GPS de 36W,
- Une radio de 180W,
- Un projecteur de 120W.

A	
Essuie glaces	
Radio	180W
Sondeur	
GPS	36W
Projecteur	120W
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	60W
Σ	396W > 336W

et

B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Equipement électronique divers	
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	0W (< ou = 102W)

CONCLUSION

Exemple 3

Vous voulez rajouter :

- Un GPS de 60W,
- Une radio de 180W,
- Un avertisseur sonore de 120W.

A	
Essuie glaces	
Radio	180W
Sondeur	
GPS	60W
Projecteur	
Système d'alarme	
Réfrigérateur	
VHF	
Σ	240W < 336W

et

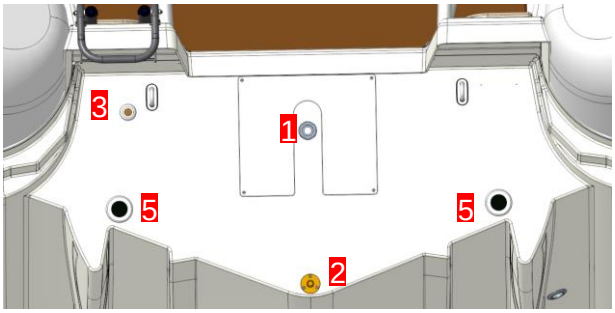
B	
Prise allume-cigare (de série)	
Eclairage divers	
Avertisseur sonore	
Equipement électronique divers	120W
Pompe de douche	
Puissance maxi retenue	120 W (>102W)

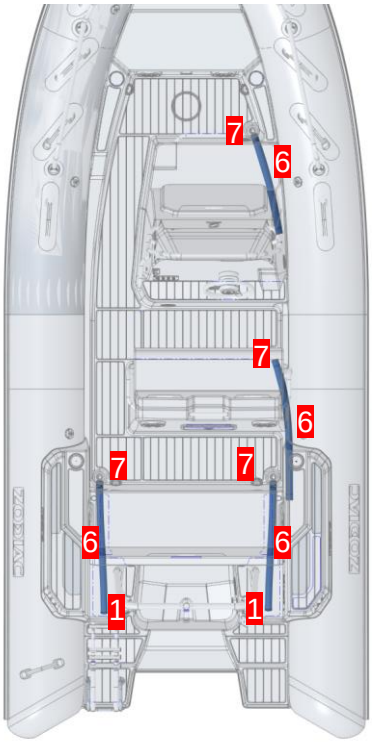
CONCLUSION

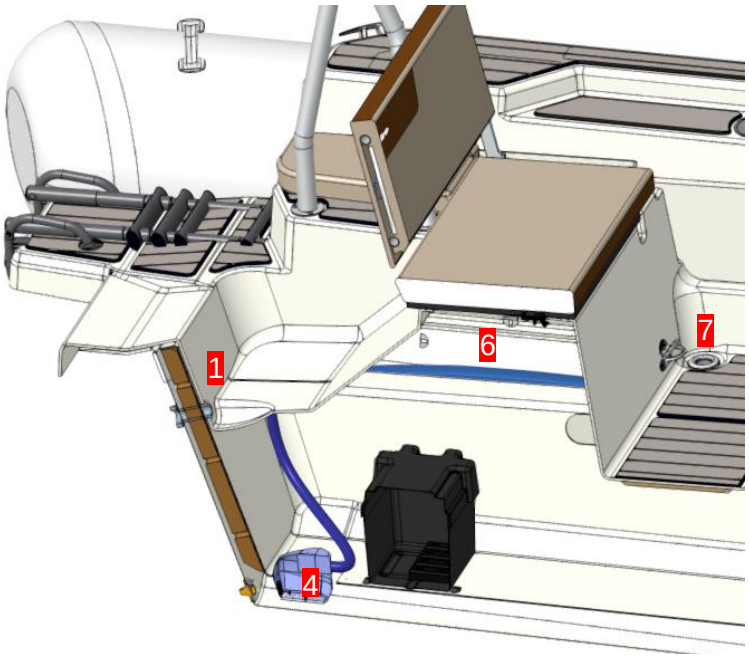
NOTE : Certains fabricants vous donneront l'ampérage au lieu de la puissance absorbée. En courant continu (c'est le cas ici), il suffit de multiplier par 12 pour obtenir la puissance.

7. INSTALLATION D'ASSECHEMENTS

7.1. Description des éléments fonctionnels



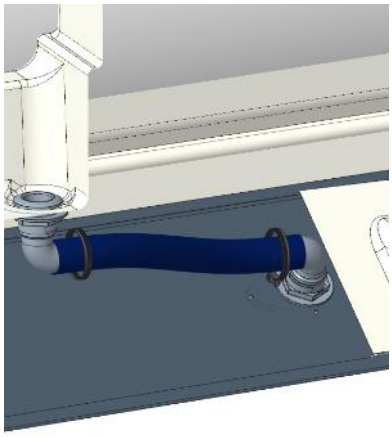




Repère	DESIGNATION
1	Evacuation auge moteur
2	Nable de coque
3	Evacuation pompe de cale
4	Pompe de cale
5	Vide vite gros débit avec clapet anti-retour
6	Tuyaux d'évacuation
7	Dalots d'évacuation

7.2. Evacuation des eaux du pont

Le bateau est auto videur, il est équipé d'un réseau d'évacuation des eaux de pluie :
2 dalots sur le pont, un à l'avant de la console et un deuxième à l'avant du bolster. Ils sont tous deux reliés à un dalot traversant la coque. 2 autres dalots dans le pont arrière sont eux reliés à des vide-vite implantés dans le tableau arrière

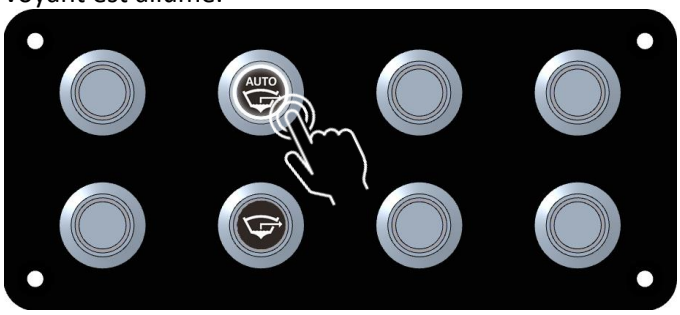


7.3. Pompe de cale

UTILISATION

Le fonctionnement de la pompe de cale est indépendant de la position du coupe-batterie ; l'interrupteur de commande est toujours sous tension.

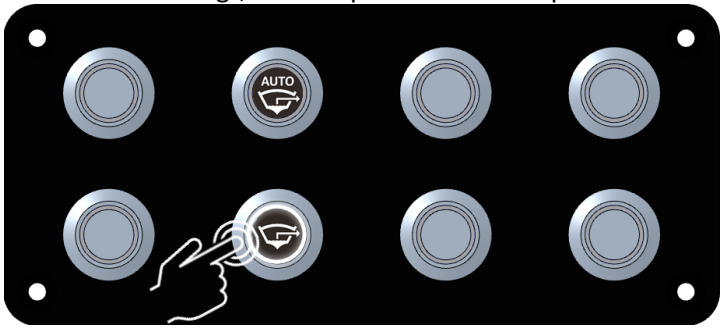
O Marche automatique (position fixe): dans cette position, le fonctionnement de la pompe de cale est automatique. Le voyant est allumé.



Au mouillage, même pour plusieurs mois, il est normal de constater que le voyant de la pompe de cale soit allumé. Ce n'est pas le voyant qui déchargera votre batterie.

O Arrêt: dans cette position (position fixe), la pompe de cale est arrêtée. Le voyant est éteint.
Cette position ne devrait pratiquement jamais être enclenchée, excepté quand le bateau est à sec et à l'abri.

O Marche forcée : il faut maintenir l'interrupteur appuyé pour obtenir un fonctionnement en marche forcée. Dès que vous relâchez le doigt, l'interrupteur revient en position automatique (1).



INSTALLATION D'ASSECHEMENT

ZODIAC recommande l'usage d'une bâche ou d'un taud de mouillage afin de prévenir les entrées d'eau en cas de pluie.

Assurez-vous que votre dispositif soit en ordre de marche (tuyauteries non obstruées, bouchon retiré, position de marche de la pompe en mode automatique, batterie chargée).

AVERTISSEMENT

AU MOUILLAGE, METTRE L'INTERRUPTEUR DE POMPE DE CALE SUR LA POSITION MARCHE AUTOMATIQUE.

ATTENTION !!!

LE SYSTEME DE POMPE DE CALE N'EST PAS CONÇU POUR LE CONTROLE DE L'EAU PROVENANT D'UNE BRECHE DANS LA COQUE, IL EST DE LA RESPONSABILITE DU PROPRIETAIRE D'AVOIR AU MOINS UNE ECOPE A BORD MUNIS D'UN MOYEN POUR EVITER SA PERTE ACCIDENTELLE.

ATTENTION !!!

VERIFIEZ A INTERVALLE REGULIER LE FONCTIONNEMENT DE LA POMPE DE CALE (VOIR NOTICE) ET NETTOYEZ LES POINTS DE CREPINES D'ASPIRATION DES DEBRIS QUI POURRAIENT LES OBSTRUER.

Le débit de votre pompe est d'environ 45 litres par minute. Elle est accessible par le coffre arrière.

7.4. Nable de coque

Bateau hors de l'eau (remorque, sur bers…) …

POSITION OUVERT, BOUCHON DE NABLE RETIRÉ.

Bateau à l'eau…

POSITION FERMÉ, BOUCHON DE NABLE EN PLACE.
(BIEN S'ASSURER QUE LE BOUCHON DE NABLE EST CORRECTEMENT FERMÉ/SERRE)

8. DIRECTION

Conformez-vous aux recommandations du constructeur de la direction (installation, utilisation et maintenance).

Pour une utilisation optimale de votre embarcation, veuillez consulter votre concessionnaire.

9. INCENDIE

AVERTISSEMENT

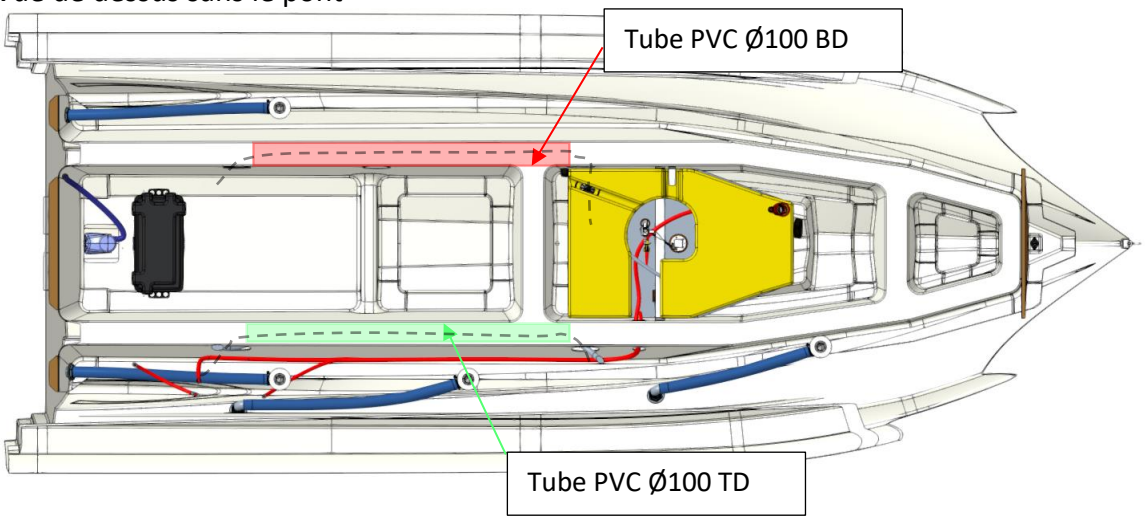
- **NOUS VOUS RECOMMANDONS D'AVOIR UN EXTINCTEUR A BORD, CONFORMEZ-VOUS AUX LOIS EN VIGUEUR DANS VOTRE PAYS.**
- **NE PAS DISPOSER DE MATIERE INFLAMMABLE A PROXIMITE OU AU DESSUS D'APPAREILS DE CUISSON.**

Le bateau est livré sans extincteur, l'application du règlement national du pavillon de votre bateau est sous votre responsabilité. Le bateau doit être équipé, lorsqu'il est en service, d'extincteurs portatifs.
L'emplacement conseillé pour l'extincteur est dans le coffre arrière ou dans la console.

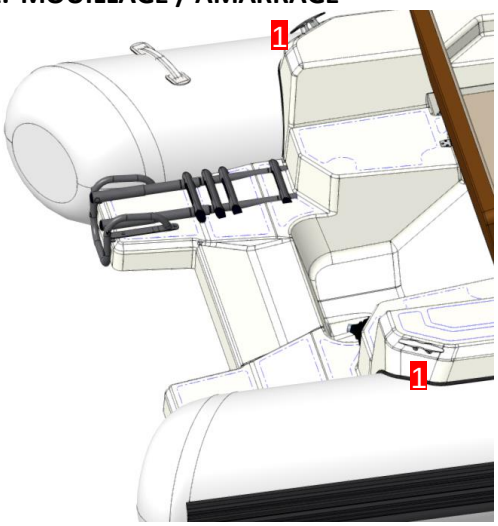
Veillez à la propreté des cales et vérifiez à intervalles réguliers l'absence de vapeurs ou de fuites de carburant.
Ne pas laisser le bateau sans surveillance lorsque des appareils de cuisson et/ou de chauffage fonctionnent.
Ne pas fumer en manipulant du carburant ou du gaz.
Ne pas obstruer les commandes de sécurité, par exemple : robinets d'arrêt de carburant, interrupteurs du système électrique.
Ne pas remplir le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne ou lorsque des appareils de cuisson fonctionnent.

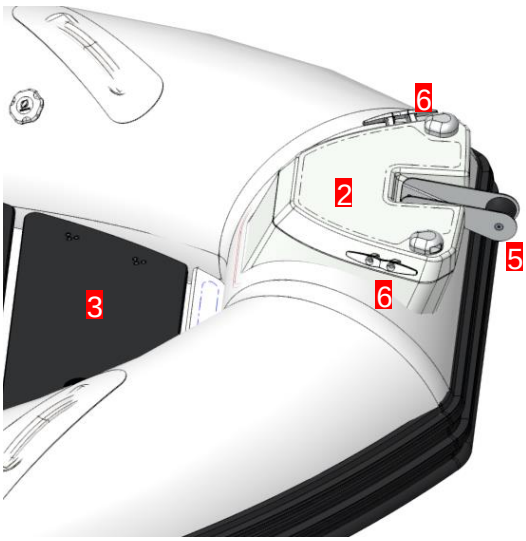
10. GAINE DE PASSAGE

Vue de dessus sans le pont



11. MOUILLAGE / AMARRAGE



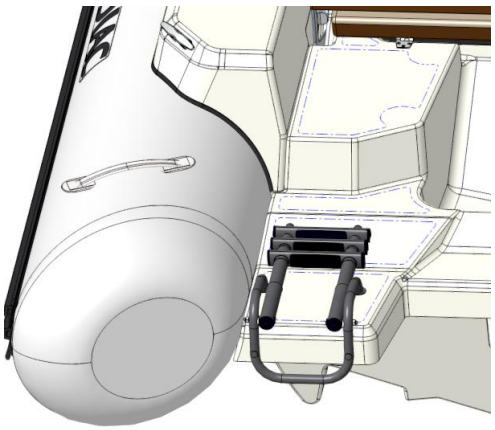


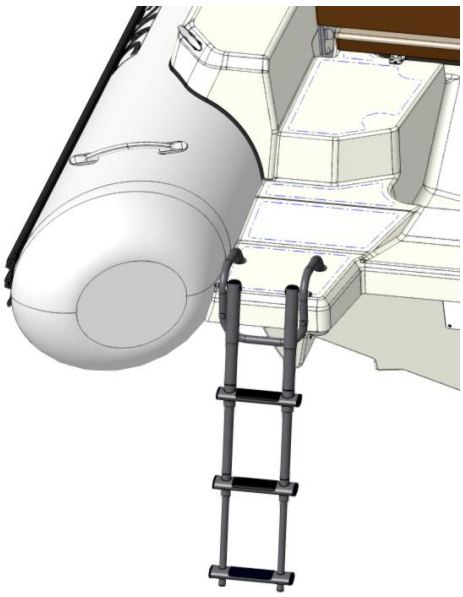
Repère	DESIGNATION
1	Taquets arrière
2	Davier polyester avec davier inox
3	Coffre à mouillage
4	Cadène d'étrave
5	Réa
6	Taquets avant

AVERTISSEMENT

- **L'AMARRAGE PERMANENT DOIT SE FAIRE A L'AIDE DE LA CADENE D'ETRAVE SITUE A L'AVANT DU BATEAU.**
- **CHOISISSEZ VOTRE LIGNE DE MOUILLAGE EN FONCTION DE LA LONGUEUR ET DU POIDS DE VOTRE EMBARCATION.**

12. REMONTÉE À BORD





DANGER !!!

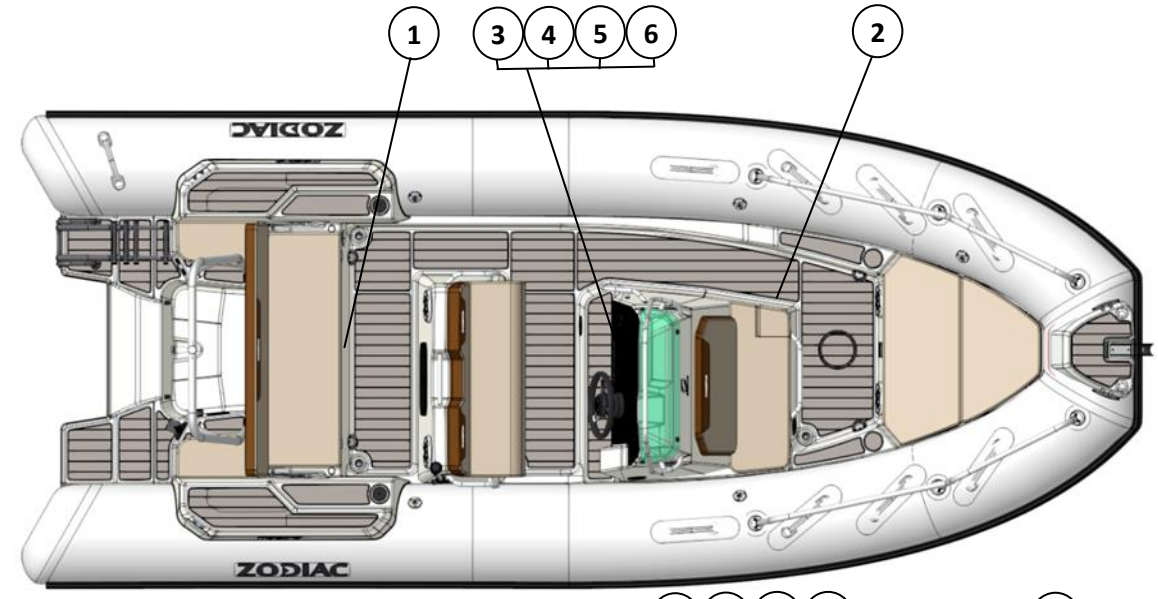
ASSUREZ-VOUS QUE LE MOTEUR SOIT ETEINT AVANT QU'UNE QUELCONQUE PERSONNE MONTE A BORD PAR L'ECHELLE ARRIERE.

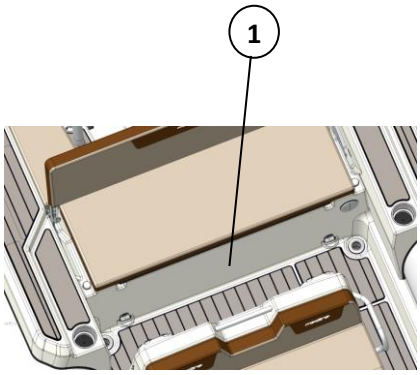
AVERTISSEMENT

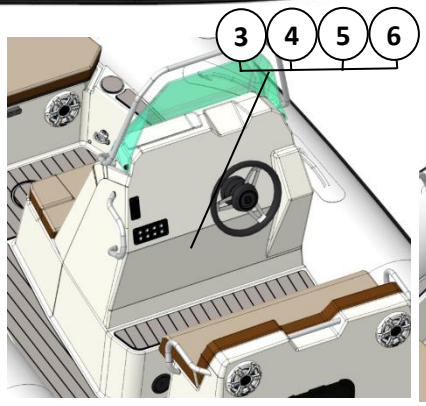
QUAND LE BATEAU EST UTILISE EN SOLITAIRE, LORSQUE LE MOYEN DE REMONTEE A BORD N'EST PAS DEPLOYABLE A PARTIR DE L'EAU, LE MOYEN DE REMONTEE DOIT ETRE INSTALLE EN PERMANENCE.

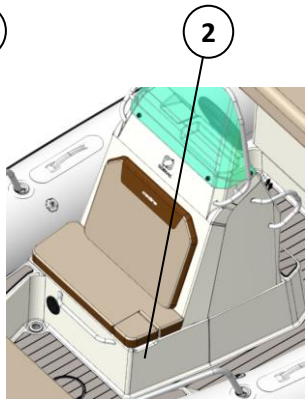
13. SICKERS AVERTISSEMENT ET SECURITE

13.1. POSITION DES AUTOCOLLANTS









SIGNALETIQUE

13.2. DESCRIPTIF DES AUTOCOLLANTS

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
• DO NOT TOUCH BATTERY TERMINALS (SHOCK AND ACID HAZARDS) • DISCONNECT BOTH LEADS BEFORE REMOVING BATTERY • CONNECT RED LEAD TO POSITIVE (+) TERMINAL • CONNECT BLACK LEAD TO NEGATIVE (-) TERMINAL	• NE PAS TOUCHER LES TERMINAUX DE LA BATTERIE (RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE ET DE CONTACT AVEC L' ACIDE DE LA BATTERIE) • DEBRANCHER LES 2 FILS DE SORTIE AVANT DE RETIRER LA BATTERIE • RELIER LE CABLE ROUGE A LA BORNE (+) • RELIER LE CABLE NOIR A LA BORNE (-)
	1

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENTS
GASOLINE IS HIGHLY INFLAMMABLE AND EXPLOSIVE • STOP ENGINE BEFORE REFUELING • REFUEL IN WELL VENTILATED AREA • NEVER REFUEL WHILE SMOKING, AROUND SPARKS OR OPEN FLAME • AVOID SPILLING FUEL. WIPE UP ALL FUEL SPILLS IMMEDIATELY • LEAKING FUEL IS A FIRE HAZARD AND EXPLOSION HAZARD • INSPECT FUEL SYSTEM BEFORE EACH USE	L' ESSENCE EST TRES FORTEMENT INFLAMMABLE ET EXPLOSIVE • ARRETER LE MOTEUR AVANT TOUT REMPLISSAGE. • NE PAS FUMER LORS DU REMPLISSAGE. • FAIRE LE PLEIN DANS UN ENDROIT VENTILE. • EVITER DE RENVERSER DU CARBURANT. ESSUYER IMMEDIATEMENT TOUTES LES FLAQUES DE CARBURANT CREEES • LES FUITES DE CARBURANTS CONSTITUENT UN RISQUE D' INCENDIE ET D' EXPLOSION • VERIFIER LE CIRCUIT CARBURANT AVANT CHAQUE UTILISATION
	2

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION
IMPROPERLY TOWING YOUR BOAT CAN CAUSE SEVERE DAMAGE TO YOUR BOAT. • NEVER TOW IN OPEN SEAS • NEVER TOW ABOVE 6 KNOTS	UN REMORQUAGE INAPROPRIE PEUT ENDOMMAGER VOTRE BATEAU • NE PAS REMORQUER EN PLEINE MER • NE PAS REMORQUER A PLUS DE 6 NOEUDS
	3

⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT
DO NOT LIFT THE BOAT WITH PASSENGERS ON BOARD	NE PAS SOULEVER LE BATEAU AVEC DES PASSAGERS A BORD
	4

⚠ DANGER	⚠ DANGER
TO AVOID INJURY OR DEATH, SHUTT OFF ENGINE WHEN NEAR SWIMMERS OR PRIOR TO USING SWIN PLATFORM AND BOARDING LADDER	POUR EVITER DES BLESSURES OU LA MORT, COUPER LE MOTEUR EN APPROCHANT DE NAGEURS, ET AVANT TOUTE UTILISATION DE LA PLATEFORME ARRIERE OU DE L' ECHELLE DE BAIN
	5

⚠ DANGER	⚠ DANGER
A FIRE EXTINGUISHER MUST BE CARRIED AT ALL TIMES	UN EXTINCTEUR DOIT ETRE DISPONIBLE EN PERMANENCE A BORD
	6

2 chemin de la Val Priout
31450 AYGUESVIVES
FRANCE

MEDLINE 5.8

© Copyright Z NAUTIC - Z NAUTIC S.A.S.U. with capital of 7,095,000.00 Euros- Toulouse Trade Register 812 206 340